BON DIA Aruba

Diaranson 22 di Januari 2014 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com Tel: 582-7800 Fax: 582-7044 1,50 Florin

Ken lo sali gana, ta e pregunta retorico



E pelea cu ta tumando luga den e ring di Westin Hotel entre mediador di gobierno y president di Sindicato STA, ta bayendo duro y ta drenta su di tres rond y e biaha aki sin referee, cu e trahadonan como publico ta sangrando. E pregunta ta keda ken lo sali e partido vencedor y si un referendum lo tuma luga pa asina salvaguardia e trahadonan. Mucho tempo ta wordo tuma pa bringa otro, sin tene cuenta cu dia 27 di februari ta den un bira di skina. Ken lo sali gana? Ta pregunta cu tin cu haya un contesta. Sea cu nan ta benta e serbete den ring y sinta cabes lucha pa bienestar di e trahadonan of ta bringa te ora cu no tin rosea mas pa hala. Awo e decision ta keda den nan man.

Lesa mas riba pagina A2

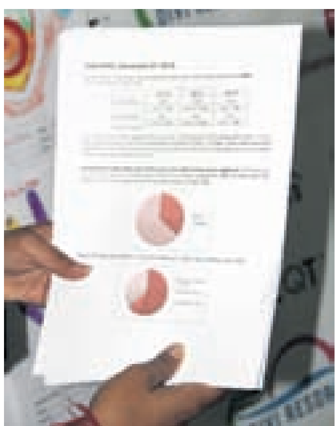
Merca a sigura cu Hugo Carvajal, consul na Aruba, a colabora cu FARC



ORANJESTAD – Un scandal di marca mayor ta tumando luga tanto na Venezuela como Aruba, ta e problema cu e consul di Venezuela staciona na Aruba, Hugo Carvajal ta aden. E ta wordo acusa pa e Departamento di Tesoro di Merca di a colabora cu actividadnan di narcotrafico di guerrilla di FARC.

Pagina A3

62% di personanan cu ta registra na FPNC ta Arubiano



ORANJESTAD - Di esaki por bisa cu un 36% ta hende homber y 64% ta hende muhe, segun directora di Fundacion pa nos comunidad. Y di e total di hende cu ta registra 37% ta mucha.

Pagina A6

A detene Patrick Illidge pa fraude y labamento di placa



PHILLIPSBURG - Autoridadnan a detene ayera e parlamentario di St. Maarten Patrick Illidge, acusa di a comete fraude, a haci su mes culpabel na labamento di placa y di a pertenece na un organisacion criminal.

Pagina A19

Ley ta percura pa tur instancia cumpli cu e pago di impuesto!



ORANJESTAD – Minister di Financia y Innovacion, Juan David Yrausquin, tabata defende e proyecto di ley 'aansprakelijkheid belasting en premies volksverzekering (Invoeringsverordening lv aansprakelijkheid belasting en premies)' den Parlamento.

Pagina A5

Ehercito Colombiano ta mata 14 miembro di FARC



Bogota, Colombia-- Ehercito Colombiano a mata 14 rebelde di FARC durante un accion den e parti noord oost di e pais. Esey e ehercito di e pais Sur Americano a informa.

Pagina A22



Bo cadena
di numbernan
di suerte ta duna
e number di awe

Sorteo di 21 Januari 2014





02 22 29
30 34 23 (Joker) G (Letter)



6 2 2 8

Signo : Capricornio



0 6 9 4



2 4 5 0
3 0 5 6
1 0 1 8



05 09 10 12
29



03 06 15 27
15 (Mega Ball)

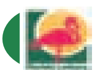


7 7 3 9
3 2 0 7
8 8 6 8

DIARIO
0 6 6 8
1 6 2 8
7 8 5 2

SUPER 4
6 2 6 7

Saturday, January 18, 2014



1 8 11 19
46 53 X5

$2 MILLION

Saturday, January 17, 2014



1 10 26 31
51 11 X4

$51 MILLION

Pelea entre mediador di gobierno y presidente di STA ta yegando su di 3 rond





ORANJESTAD – Manera premira, e boxeo entre mediador di gobierno y presidente di sindicato STA ta continua y no ta mira cu lo tin un referee pa asina calma e dos nan aki. Ya caba den BON DIA ARUBA, e ta bayendo su di tres rond y ainda no por mira cu esaki lo caba den un knock out te ora un referendum tuma luga. Di un banda ta haya cu Diego de Cuba di STA ta tildando mediador di gobierno Anselmo Pontilius pa tin amistad cu doñonan di Westin Hotel, cual di un otro banda, Pontilius ta enfatisa cu esaki ta leu di ta berdad.

CONFRONTACION CU AHE

For di punto di bista di mediador di gobierno, Sr. Pontilius, den su funcion anterior como di FTA, e confrontacion cu Aruba Hotel Enterprises tabata un confrontacion pisa cu a termina cu varios caso den corte.

PAPIA DESPUES

Pontilius no a scucha Sr. de Cuba su declaracion, pero ta spera tambe cu no ta eynan e lo kier bay. Segun Pontilius a bisa den su carta pa Sr. de Cuba, cu ora ta un lider di trahado, e mester ta honesto cu su mes. Sr. de Cuba a sinta cu mediador di gobierno henter aña pasa. Nada di esakinan a wordo treci na mesa y Pontilius den su funcion como dirigente sindical, na e momento cu e no tabata di acuerdo cu mediador di gobierno, a presenta mesora na mesa. No ta bay den prensa insinua cosnan cu no por para pe. Den e caso aki, si Sr. de Cuba ta kere cu tin cualkier relacion, e ora e trabao e ora ta un problema, pasobra ta nifica cu mediador di gobierno tin obligacion di sinta cu e dunado di trabao di e sindicato. Pa duna un ehempel, a caba di haya un peticion di tanto ABV como hospital pa intermedia den e negociacion cu apenas a cuminsa.

TILDA DI TA PRO SINDICATO

E trabao di mediador di gobierno ta pa sinta cu e dunado di trabao separa, cu e sindicato separa. Awo mas ainda si ta un referendum, e ley ta obliga pa sinta cu e dunado di trabao separa, cu e sindicato separa y despues conhuntamente. Den un di e sentencianan di hues, cu a para un di e referendumnan separa, e ta haya cu mediador no a reuni suficiente cu Aruba Hotel Enterprises. AHE ta esun cu a hiba mediador corte y a acusa mediador di gobierno den nan defensa den corte, cu pasobra cu tabata un dirigente sindical, cu pa e rason ey a convoca e referendum, den cual ta tuma parti pa STA. Esey ta un barbaridad pa scucha e cosnan aki. Ora ta un dirigente, no mester para riba e cosnan aki. Mester ta bon cla cu e trahadonan. Ta hopi importante cu trahado no por basila. Mester ta hopi cla cu e trahadonan, pasobra awo mas cu nunca tur hende ta haya sa di berdad. Leynan ta accesibel via internet y no por pasa fastball cu ningun hende.

PAPIA CLA

Mester papia cla permanentemente den e caso aki di Westin. Den dos caso a cancela e referendum, pasobra no tabata tin mayoria. Si e hues no a para e referendum, esaki lo a bay door. Kico lo tabata e resultado, no ta conoci. Si un referendum a wordo pidi, mediador ta otorga esey. Si e sindicato tin mayoria, mediador ta pone fecha, ora y lucha pa e referendum. Con e dunado di trabao ta bay reacciona, no sa. Pero e dunado di trabao por exigi ki caminda cu e kier. Mediador ta e unico instancia cu por para mediador, ta un hues. Mester tin hopi base. Defensa den corte tabata y lo ta cu e derecho di trahado ta sagrado den nos constitucion y hancra den leynan pa tratadonan internacional, den cual si por puntra mediador un biaha mas, e leynan di referendum ta data for di aña 72. No ta necesario mas pa por pasa den un caminda di cruz, un caminda largo, segun Pontilius.

PUBLICACION DEN PRENSA

Si puntra na momento cu drenta un peticion y mira cu a sali den prensa un otro peticion di referendum, un di e prome di aña cu ta sali. E peticion a drenta diabierna y a cumpli pa publik'e. E prome proceso lo bay tuma luga, segun Pontilius. Si e sindicato no por proba cu e tin mayoria, e referendum no ta bay door. Prome cu esey, e manera ta, ta pa bay na e dunado di trabao, y bisa cu a haya un peticion. Si duna lista di e trahadonan y e lista cu sindicato a entrega, mediador di gobierno ta invita nan na mesa y si comproba cu tin mayoria ta pidi na luga di bay referendum, bay e caminda manera cu a haci cu IMSAN. No ta un obligacion, Pontilius a splica.

CLARIFICACION

Ademas, tin un punto cu tin cu clarifica. Den loke a mira den prensa diasabra, cu Sr. de Cuba ta bisa cu un referendum lo por tuma rapido despues di 14 dia, cual segun Pontilius no ta berdad. E referendum tin un proceso, cual segun Pontilius, ta demasiado largo. Solamente y a yega di pasa cu un otro mediador di gobierno, un referendum ta tuma luga si riba corto plaso, si tur dos partido bay di acuerdo pa desvia di e reglanan normal y kier kita discusion un banda y ta pidi mediador pa tene un referendum den un periodo di un siman. E ora tur dos partido tin cu firma un documento cu nan ta desvia for di e regla y e ora ta convoca un referendum den un periodo cortico.

DEN MAN DI MEDIADOR

Awo nos ta haya di un otro banda kico ta e punto di bista di sindicato STA, pa loke ta e camindanan cu e mester cana pa asina salvaguardia e trabao di e trahadonan di Westin Hotel, cual ta un posicion basta delicado. Segun e sindicalista awor aki tur cos ta den man di mediador di gobierno. aparte di esaki STA ta canando e camindanan necesario pa mira cu si e mester bolbe hinca un palo den wiel di STA, e ora eynan pa nan pidi intermediacion pa un otro mediador handle e asunto aki. Mirando locual cu a pasa den pasado caba, segun Diego de Cuba.

FORMULARIO PA MIEMBRESIA

STA a entrega peticion pa referendum na Serilmar SG. Esey ta masha tempo caba tabata di haci'e, pero a entreg'e conhuntamente cu 99 formulario di miembronan cu tin na Serlimar. Tambe a entrega e peticion pa e Westin Hotel, conhuntamente cu 168 formulario cual ta esunnan cu ta wordo exigi pa por aplica pa un referendum.

GARANTIA DI TIN SUFICIENTE

STA ta bay tin mas miembro cu esey y na caminda a compronde cu tin un par di hende cu no ta traha mas cu e compania AHE.

Continua riba Pagina 4

Minister Otmar Oduber ta spera di mira final di e novela cu yama Dexacol



ORANJESTAD – Atencion ta bin di hopi caminda pa loke ta trata e MOU cu a wordo firma na 2011 cu e grupo Dexacol. Esaki ta bin di tanto Minister Otmar Oduber como oposicion, kende ferozmente ta acusa e minister di ta liga cu hendenan di baho mundo. Akinan e mandatario ta yama oposicion pa macaco cu a subi e palo robes.

PONE THE RECORD STRAIGHT

Oduber a haya masha lamentabel cu ora cu a tuma nota di e preguntanan cu a bin di prensa cu cierto medionan di comunicacion y cierto prensa, a cambia y bolter su palabranan ora cu nan a bay entrevista e lider di partido MEP. Awe ta kere pa pone recordnan straight, manera cu a wordo bisa, Oduber a bisa y ta ripiti cu e ta kere cu Sr. Evelyn Wever-Croes ta un mentiroso patologico. E ta un persona cu hasta ora e ta gaña e ta lubida kico e ta gaña. A scucha na momento cu inicialmente el a bisa cu prome cu a firma e contracto aki, cu ministerio publico of en todo caso cu Siguridad Nacional lo duna conseho pa no firma esaki. Esaki ta un mentira grandi. Na ningun momento, ningun conseho a drenta e tempo ey for di Siguridad Nacional y es mas, for di aña pasa a notifica parlamento. Eynan ta mira cu ta simplemente falta di issue ora cu kier a atende na un forma serio cu topiconan den nos comunidad cu for di aña pasa caba a notifica parlamento. A tende ayera ta pidi hopi biaha pa prueba y awe sinembargo kier a pone atencion na prensa di un reunion publico cu a tuma luga aña pasa, caminda cu a papia riba e topico aki.

DISCUSION DEN PARLAMENTO

Durante e reunion publico cu a tuma luga, a drenta un discusion entre e parlamentario Xiomara Ruiz-Maduro y Minister Oduber, kende a indica cu e parlamentario ta purba di bruha tera riba e asunto aki. Den e audio e minister ta indica cu departamento di wetgeving a actua manera cu nan lo a actua den cualkier otro caso. Dexacol, segun e minister, ta un compania mundialmente conoci, riba trabaonan cu ta wordo haci riba shadehouses. Na 2011, segun Oduber, 14 di december caba, ya caba directorado Santa Rosa a manda pa director di DWJZ pa termina e acuerdo aki, a base mes di e relacion of di e historia di e cabayero Johaness Span-Ospina, cu tabata representa e compania Dexacol, cu hasta un pago a wordo haci e tempo ey y departamento di Wetgeving a actua manera cu nan lo a actua den cualkier otro caso.

A PARA PAGO

Oduber a entrega copia di e MOU cu tabata tin. A mustra riba e hecho y por mir'e tambe, cu no ta Santa rosa, pero ta su mesun persona dia 14 di december, 2011, a dirigi e carta cu el a haya for di Santa Rosa di biaha pa departamento huridico, ora cu a haya sa cu e persona aki ta relacion cu cosnan cu no ta corecto. Esey ta e forma cu gobierno ta traha, segun Oduber. Ta purba di insinua cosnan robes. Ta purba di insinua purba di sconde si pagonan a tuma luga. Tin un pago di 10mil dollar cu a wordo haci y cu departamento huridico di biaha a wordo manda pa para esaki y naturalmente pa cobra esaki bek for di e compania Dexacol, cu e pago a tuma luga na dje y no na e grupo of no na e persona Ospina na Aruba como intermediario y por lo tanto, segun Oduber manera cu a wordo presenta den parlamento.

NO TA UN ISSUE

Ey ta mira e weganan cu tin. Ningun pregunta no a wordo haci. Ta purba di insinua y Oduber na un forma habri a trece e puntonan dilanti. Ta purba di cuestiona un suma di 10 mil dollar, cu na momento cu a mira cu cosnan ta robes, a par'e y pone den mannan huridico di biaha, pasobra e compania Dexacol, ta un compania cu ta existi anteriormente caba, ta specialisa den e tipo di shadehousenan cu tur hende sa cu Santa rosa tabata ocupa cu nan, tabata un presentacion cu a wordo haci na minister Oduber pa e grupo, hunto cu e mayornan cu ta Hulandesnan biba na Aruba y cu a presenta un business plan cu den tur bon intencion a wordo firma y na momento cu a ripara cu tin algo robes den esaki, automaticamente y di biaha a par'e for di aña 2011 caba. MEP sa esaki. Simplemente no tin issue den parlamento. A presenta tur e documentonan relevante na esaki. A mira cu tin un campaña fuerte tumando luga awor aki cu ta papia di strawberry gate pa e 10 mil dollar aki. Oduber ta cuestiona con ta yama e gate di papa cu tanchi cu a costa e pueblo aki mas di 15 pa 20 miyon. Esaki ta un cos di hari y berguensa, segun e minister. Un biaha mas ta mira cu e lider di partido Mep, Sra. Evelyn Wever-Croes simplemente no tin cuero di cara, ta gaña riba asuntonan cu no ta cuadra cu berdad. Den parlamento, caminda cu politiconan ta responsabilisa. No solamente papia riba dje, sino presenta e tempo ey e MOU. A presenta e tempo ey cu e fecha cu esaki a bay directie wetgeving.

FINAL DI EPISODIO

E persecucion cu a tuma luga riba dje, dor di netamente e omo di Evelyn Wever-Croes cu no ta permiti touch cu su credibilidad. P'esey un biaha mas tur e pruebanan ta wordo treci dilanti. No awe, for di 2011 caba a para na momento cu a ripara cu e persona aki tabata envolvi den cosnan robes y a present'e na parlamento cu tur e documentonan, cu nan ta purba di haci un show di dje. Ta di spera cu por bira di su parti un final di e episodio aki, segun e mandatario. ❑

Merca a sigura cu na 2008 Hugo Carvajal a colabora cu FARC

General sanciona pa narcotrafico ta consul na Aruba

ORANJESTAD – Un scandal di marca mayor ta tumando luga tanto na Venezuela como Aruba, ta e problema cu e consul di Venezuela staciona na Aruba, Hugo Carvajal ta aden. E ta wordo acusa pa e Departamento di Tesoro di Merca di a colabora cu actividadnan di narcotrafico di guerrilla di Forsa Arma Revolucionario di Colombia (FARC), kende a wordo nombra pa e Canciyer Venezolano como consul general di Aruba.

Carvajal ta un militar retira, kende na 2008 a wordo sanciona na 2008, hunto cu Henry Rangel Silva y Ramon Rodriguez Chacin, kendenan actualmente ta gobernadornan di Trujillo y Guarico respectivamente. Esaki segun e website di El Universal.

Na momento cu e sancion aki ta conoci, e Departamento di Tesoro Mericano a señala den un comunicado cu e tres personanan aki "a asisti maternalmente na actividadnan di narcotrafico di FARC, un organisacion narco terorista."

segun Adam J. Szubin, kende na momento cu a tuma e medida, tabata funciona como director di e Oficina di Control di Activo Stranhero di e Departamento di Tesoro, e militarnan sanciona "arma, a asisti y a financia FARC, incluso tempo nan tabata terorisa y tabata secuestra inocentenan."

PERFIL

Hugo Carvajal ta di e promocion di e Academia Militar Teniente "Pedro Camejo" di 1981 y a ocupa e posicion 59 di e mesun academia. Dicho lista el a encabesa Ronald Blanco La Cruz, actual rector di e Universidad Nacional Experimental de la Siguridad (UNES).

Ademas, e tabata hefe di e Direccion di Inteligencia Militar (DIM) y a wordo nombra na 2012 como director nacional di e Oficina Nacional Contra Delincuencia Organisa y Financiamento di Terorismo.

E nombramento di e consul nobo na Aruba a wordo publica den e Gaceta



Oficial number 40.335 di dia 16 di januari ultimo.

Hugo Carvajal Barrios ta substitui den su funcion Jesus Javier Arias Fuenmayor, yiu homber di e gobernador di e estado Zulia, Francisco Arias Cardenas.

Arias Fuenmayor a cuminsa traha den e Canciyer Venezolano na aña 2005 y a bin di ta hefe civil di e parokia Chiquinquira na Maracaibo. El a traha den e embahada Venezolano na Costa Rica, caminda e tabata encarga di negoshi y na e Consulado di New York. Na e momentonan aki no a tuma un responsabilidad diplomatico nobo.❑

Diego de Cuba di STA

Westin lo bay keda draai den futuro y nan lo mester di un sindicato





ORANJESTAD – Segun presidente di sindicato STA, Sr. Diego de Cuba, tin hopi caminda cu por cana pasobra pa regla, tin cu pidi un referendum pa por tin representacion oficial. No oficial STA ta representa mas cu 50% di e trahadonan den Westin. STA tin e firma di e hendenan aki cu nan ta wordo representa pa STA, pero pa legalisa esaki mester aplica pa un referendum, mester tene un referendum na e hotel e ora ey pa oficialmente por representa nan.

REPRESENTACION

Awor aki abogadonan di STA a bay manda un carta pa gerencia di hotel pa STA, hunto cu nan abogadonan sinta na mesa cu gerencia pa trata e asuntonan di e miembronan. Esey no ta kita afo, cu e hotel aki ta bay keda draai y den futuro nan lo bay tin mester di un sindicato. Si nan ta kere cu nan ta bay hues pidi pa deshaci di e convenio pa motibo di remodela, nan ta completamente fout, pasobra huesnan mes lo manda un comision con ke sea, lo bay investiga si tin motibo pa cera e hotel pa e wordo remodela, ya cu tur hende sa cu a remodela caba, e hotel aki ta un par di cos chikito so falta pa cambia ainda.

PRETEXTONAN FOFO

Esey kiermen cu e motibo of pretexto cu nan ta uzando pa cera e hotel aki temporalmente, ta hopi fofo. Por sigura cu si 50% di e personanan mester acepta e pakete ey, a remodela caba den un luna. Nan ta habri hotel bek despues di un luna. E pretexto di remodela eynan, STA no ta cay aden. P'esey mes STA ta bay para fuerte na defensa di su miembronan.

REUNION

Awe nochi, pa 7'or y mey ta bay tin un reunion atrobe cu su miembronan y no miembronan, y e empleadonan cu ta trahando na Westin den tur departamento, sin excepcion, pa splica na placa chikito kico ta e proximo pasonan cu STA lo bay tuma. Esaki lo tuma luga na Centro di bario Tanki Leendert, de Cuba a termina bisando.❑

Pelea entre mediador

Continuacion di Pagina 2

A compronde cu tin un schuifmento den e asunto ey. No obstante esey, sa cu sindicato STA tin e mayoria absoluto den e hotel. Lamentablemente tur hende por a wak desde 2012, nan a wordo boicotia y a wordo hala un banda.

COSNAN STRAÑO

Tabata tin casonan den corte contra mediador, pero awor aki a lesa un par di articulo cu el a pone den corant, como cu el a lesa cu a perde cierto confiansa den su persona y ta hustamente como sindicalista ta perde confiansa den un mediador di gobierno cu ta pone su mes disponibel pa bende rifanan di un sindicato. Esey no ta etica di e posicion y a ripara cosnan straño cu a pasa tambe cu no lo bay den detaye riba nan. Tin prueba si di nan, k pero no lo bay den detaye pa no trapa riba tenchi di hopi hende na Aruba. Hecho ta keda si cu el a splica algo den prensa cu no ta cuadra, pasobra como mediador di gobierno ta permiti pa un hotel ta manda hendenan, manda nan bin na e oficina pa firma nan retiro, pa sali for di sindicato STA, anto unda e imparcialidad a keda. Esey ta loke ta sosode no cu Westin so, a compronde cu La Cabana tambe tabata tin e fiesta aki y ta bisa cu e cos aki no kier pa e ripiti awor aki atrobe. STA kier evita pa esaki ripiti.

HISTORIA TA RIPITI?

Ora cu STA papia ta pasobra STA tin prueba. Locual e ponencia cu el a bin cu tabata tin formularionan yena cu tabata dobel, cu tabata tin formularionan cu no tabata tin firma, esey no ta kita afo cu STA a keda mantene e mayoria absoluto y pa motibo di un persona ta bisa cu ta anula e referendum. Ta bisa cu esaki no kier pa e ripiti mas. Prome biaha den historia ta mira asina tanto conflicto. Tempo di Jerry Rasmijn den feliz memoria, no a pasa den ningun di e problemanan aki. Tempo di Sr. Julio Quijada tampoco no a pasa den ningun di e problemanan aki.; ta puntra pakico awor si.

CARNI OF PISCA

Awor locual cu a bin ta compronde for di hendenan cu conoce mas miho, a haya un splicacion cu tin c8u compronde cu ta un consenso tambe. Aparte cu e ta mediador, e ta consultant tambe y ta haci su trabao di mediador y tras di cortina e ta haci trabao di consultant. Esey ta mas pio atrobe, pasobra si esey ta berdad, e ora eynan ta kere cu no ta rest'e nada mas pa haci pa e mes saca su conclusion. No por ta consultant y mediador pareu. Esey ta conflicto di interes. Esey ta keda na su consenshi. E sa kico e ta haci eynan. Si ta asina e mester saca su som.

E ASUNTO DI REFERENDUM

Pa bin bek riba e referendumnan, lo bay tin tempo suficiente. Ta keda na mediador awor aki cu e ta convoca e referendumnan. E ora ey pa bay e proceso eynan prome cu dia 27 di februari venidero. Como kier cu dia 27 di februari ta e fecha cu nan a pone cu nan ta cera e hotel, e ora eynan kier un referendum prome cu esey pa determina ken ta ken den e hotel eynan y ken tin e representacion di e hotel eynan. Pasobra STA ta haya yamadanan tur dia di nan miembronan y nan ta birando mas dia pa dia.

DEN SCOCHI DI SEPPA

Ta bisa cu nan no tin confiansa den sindicato inhouse mas, pasobra e sindicato inhouse awor5 aki tur hende a wak cu nan a bay leun den scochi di SEPPA. Esey ta un demostracion cu ta hopi debil pa bay drumi den scochi di sindicato SEPPA. Tur por les'e den corant, cu esey ta un muestra cu nan no tin weso di lomba pa loke ta situacion aki. Di 2012 STA a vocifera y bisa cu tin algo ta cushinando y ayera ta compronde pakico nan kier a wanta STA afo y e motibonan principal tras di esaki.

NO LO FUNCIONA

Sindicato inhouse nunca lo funciona riba e pais Aruba aki, pasobra simplemente nan a wordo cumpra pa gerencia di e compania. No ta cumbini pa tin un sindicato inhouse. Den e caso aki no ta un excepcion. Ta spera cu e haci su trabao manera debe ser y ta kere cu convoca e referendumnan mas pronto posibel, segun Diego de Cuba di STA.❑

Minister Yrausquin a presenta ley den Parlamento

Ley ta percura pa tur instancia cumpli cu e pago di impuesto



ORANJESTAD – Minister di Financia y Innovacion, Juan David Yrausquin, tabata defende e proyecto di ley 'aansprakelijkheid belasting en premies volksverzekering (Invoeringsverordening lv aansprakelijkheid belasting en premies)' den Parlamento.

E mandatario a splica den contestacion di preguntanan den prome tanda, kier promove un competencia husto. "Nos kier percura cu tur ciudadano, compania y instancianan cu tin cu paga impuesto, ta cumpli cu esaki tambe," Minister Yrausquin a splica den Parlamento.

E proyecto di ley aki ta uno cu Gabinete Oduber a traha riba dje y a entrega ley na Parlamento na 2007/2008. E ta un tema cu Minister Yrausquin a bisa for di inicio di gobernacion cu ta bay traha pa percura cu tur hende cumpli debidamente cu nan deber di pago di impuesto. E reunion a cuminsa den oranan di mainta, unda cu e parlamentarionan di e diferente fraccionnan a haya chens pa formula nan pregunta y expresa nan inkietud.

REUNION POSPONI

Sin embargo e reunion a wordo posponi, pa motibo cu fraccion di MEP tabata desea di mira e amienda entrega door di e mandatario pa cual Presidente di Parlamento, drs. Marisol Lopez Tromp a dicidi di pospone e tratamento te cu dialuna, 27 di januari awor, pa 10'or di mainta.

Ora di contesta e preguntanan den prome tanda, Minister Yrausquin a expresa su preocupacion cu aworaki Aruba ta genera apenas 20% di entrada na impuesto, compara cu resto di paisnan di Caribe cu ta 25%. Intencion di Gobierno, ta pa traha y yega na e cifra aki cual lo evita cu Aruba mester haci prestamonan den exterior, pagando interesnan halto.

TAREA DI GOBIERNO

"Tarea di Gobierno ta pa mehora e aspecto aki. Nos no kier aumenta e nivel di impuesto pero si aumenta e nivel di cumplimento cu impuestonan," e mandatario a sigura Parlamento.

El a agrega cu si logra yega na e nivel di cumplimento, e suma cu ta ricibi na impuesto lo ta hopi cerca di loke ta e nivel di gastonan.

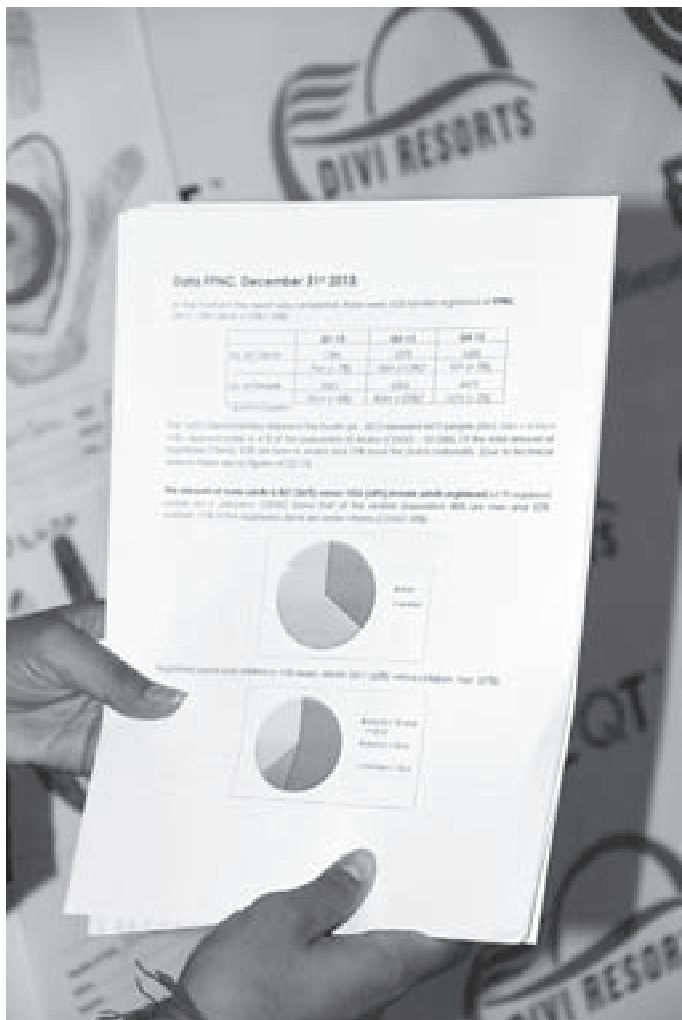
TRES ASPECTO DEN DISCUSION

Den e proyectonan di ley cu ta den Parlamento awo, tin tres aspecto cu ta na discusion pa wordo aproba. 1) Ketenaansprakelijkheid. Esaki ta encera cu e contractant principal cu tin e trabou ta wordo poni responsabel si su sub contractant no cumpli cu Departamento di Impuesto pa pago di impuesto y primanan; 2) Companianan cu ta haci uzo di Uitzendbureau ta para responsabel pa e pago di impuesto y prima di e servicio cu nan ta cumpra; 3) director di companianan tambe ta wordo poni responsabel pa cumplimento di pago di impuesto y prima, manera ley ta prescribi.



Gobierno solamente no kier pa tur ciudadano y instancia cumpli cu Departamento di Impuesto, pero e departamento aki tambe mester haya e hermentnan pa por funciona debidamente y e conceptonan di ley cu aworaki ta den Parlamento ta brinda esaki. ❑

62% di personanan cu ta registra na FPNC ta Arubiano



ORANJESTAD - Di esaki por bisa cu un 36% ta hende homber y 64% ta hende muhe, segun directora di Fundacion pa nos comunidad. E ta sigui bisa di e total di hende cu ta registra 37% ta mucha. Esey kiermen si cualkier hende cu tabata tin dudanan pa sostene e fundacion, awo tur hende por haya sa cu gran parti cu por beneficia di e unico banco di cuminda cu tin na Aruba, e banco di cuminda nacional, ta e muchanan ta esunnan cu ta hayando e yudansa necesario. Ta importante pa e fundacion di menciona cu e cantidad di hende cu nan a yuda, a aumenta.

Semper e fundacion ta haya preguntanan si e hendenan cu nan ta yuda ta Arubiano, cual ta loke nan ta haya interesante. Pero tambe hendenan kier sa cua ta e nacionalidadnan cu ta acerca e fundacion pa ayudo. Ta interesante pa keda corda cu e cifranan ta indica e cantidad di famia cu ta wordo yuda. 62% di persona cu ta ricibi ayudo for di e fundacion ta Arubiano, y ta naci na Aruba, segun e directora.

E directora a sigui bisa, nan no ta papiando di e yiunan di e clientenan cu kisas no ta di Aruba. E personanan cu ta firma e formulario ta Arubiano y esaki ta yega na e porcentahe di 62% ta Arubiano. Si ainda tin hende cu tin duda si nan ta yudando un yiu di tera, e cifranan di Fundacion pa nos comunidad mes ta indica esaki.

Na 2013 a duna 2424 pakete a wordo parti, y compara cu 2012 nan a parti un total di 2260. Esaki ta significa cu a parti 164 pakete extra aña pasa. E esey ta mustra cu e cantidad di famia cu nan ta yuda a keda mas o menos mescos, segun sra. Stamper. En berdad ta cu nan a haya un aumento den cantidad di hende, famia, y pakete, pero no hopi. Cualkier hende cu tin pregunta of ta interesa cu algo pa e fundacion por informa e pueblo di esaki, semper por tuma contacto cu nan. Segun sra. Stamper, semper nan ta habri pa scucha idea of pregunta di e comunidad. Tur esunnan cu ta interesa pa haya mas informacion por tuma contacto na 588-0002 of via e-mail info@fpnc.com.❑

Fundacion pa nos comunidad a yuda 1620 famia aña pasa



ORANJESTAD - Directora di Fundacion pa nos comunidad, esta sra. Indra Stamper, a duna di conoce riba e cifranan aña 2013. El a haci esaki pasobra e ta desea pa tur esunnan cu ta sostene Fundacion pa nos comunidad, pa haya sa un tiki informacion di kico precies, kende nan a yuda, y con hopi nan a yuda tur hende. Esakinan ta aspectonan importante di ayudo.

Fundacion pa nos comunidad ta sinti cu ta sumamente importante pa duna pueblo e informacionnan necesario pa cu nan trabou. Desde 1 aña y mey nan a cuminsa cu esaki, y nan kier sigui informa e comunidad. Nan kier pa esaki bira algo anual unda cu nan ta trece e informacionnan aki dilanti.

FAMIA REGISTRA

Pa Fundacion pa nos comunidad ta sumamente importante pa tur hende haya sa cuanto famia a wordo yuda. Aña pasa e cantidad di famia registra cu nan a yuda tabata 1620. Si pone e cantidad di famia cu a wordo yuda pa aña, y como cu Fundacion pa nos comunidad ta existi pa cuater aña caba, esaki lo ta mas o menos 400 famia pa aña cu a registra na e fundacion. E cantidad di persona cu a fundacion a yuda ta 4472 persona.

Fundacion pa nos comunidad a tuma e tempo pa duna e cifranan aki, pasobra danki na tur esunnan cu ta contribui pa e fundacion por cumpra cuminda y yuda e famianan aki, mas di 4400 persona a wordo yuda den e ultimo temponan aki.

Esey ta algo great pa tur hende sa, pasobra nan mester sa e placa cu nan a duna a wordo uza pa yuda famianan den necesidad.

COMPARACION CU AÑA ANTERIOR

Haciendo un comparacion cu aña anterior, nan a cera 2012 cu 1200 famia, mientras cu aña pasa esaki tabata cu 1620. Esaki ta indica cu aña pasa 460 famia mas a registra na Fundacion pa nos comunidad. segun sra. Stamper, na nan a cera aña 2012 cu 3322 persona cu a wordo yuda, y na 2013 4472 persona cu a wordo yuda. Den porcentahe el a subi cu 35% den cantidad di persona, mientras cu esaki a subi cu 26% den cantidad di famia. ❑

Ronella Tjin Asjoe-Croes di ATA Sui Generis

Resultado a surpasa e meta interno cu ATA a pone pa su mes

ORANJESTAD – Resultadonan di e cantidad di bishitantenan cu a keda Aruba a subi na 2013, compara cu 2012. Esaki, segun directora di Aruba Tourism Authority Sui Generis, Sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes, ta un resultado hopi fuerte y un resultado cu a surpasa e meta interno cu ATA a pone pa su mes pa aña 2013, cu tabata un meta agresivo di 6%.

LOGRO INDICATIVO

E cifranan preliminario di turismo a wordo comparti siman pasa. Esey tap a loke ta trata 2013. Na SRA. Tjin Asjoe-Croes a toca e placer pa toca e cifranan final entre tanto. E ekipo na ATA a haci extra esfuerso pa por completa esakinan, mirando e cantidad di carchinan tambe di inmigracion cu describi e cantidad di december sigur hopi positivo. Turismo, pa loke ta cantidad di stayover visitors a subi cu 8.33% den 2013, compara cu 2012. Hopi discusion a bay despues cu e prome 2 añanan di ATA SG, a sa di surpasa nan meta, sigur ora yega e momento pa establece e obhetivo pa 2013, pa loke ta trata stayover, hopi discusion a tuma luga y a dicidi di pusha nan mes. Pusha e limitenan. Sigur e logro aki ta indicativo na e forsa di e marca Aruba. E forsa di e producto Aruba, di e experiencia, pero sigur tambe di e forsa di e mecanismo di mercadeo y e mashin di promocion y tur e colaboracion cu tin cu e socionan pa por logra metanan asina aki. mester bisa hopi importante tambe ta cu nos mercado principal cu ta e mercado di Merca, a mustra un crecemento tambe di cinco porciento aña pasa. Y esaki ta sigur conduci n a e resultadonan den su totalidad cu nos ta mira pa Aruba.

CONTINUACION DI MERCADO LATINO AMERICANO

Tambe por a mira un continuacion di un mercado di Latino America hopi fuerte. Den e aspecto aki mester menciona nos di dos mercado mas grandi cu ta Venezuela. Un Venezuela cu a subi cu trinta porciento aña pasa y cu a bin ta subi den termino asina aki pa e ultimo dos añanan anterior tambe sigur si por remarca cu ta wak esaki for di comienso di ATA SGun mercado si cu mira den aña 2014 y añanan cu lo sigui cu nos lo sigui monitor y cu tin cu prepara nos mes tambe pa cualkier cambio cu por bin for di e mercado aki. No ta nifica cu e mercado aki no lo continua di tas e di dos mercado mas fuerte pa ariba, pero si tin diferente desaroyo manera cu por mira, incluyendo desaroyonan den e parti di aviacion, como consecuencia di e situacion local na Venezuela cu por conduci cu cierto companianan por ehempel tambe lo tuma un strategia di minimalisa nan risico den mercado aki pa e tempo cu ta bin aki. E lo por tin su impacto den cantidad di asientonan aereo y pa esaki Aruba Tourism Authority a traha diferente scenario.

PREPARANDO OTRO SCENARIO

E meta pa e aña aki ta un crecemento di 10% for di Venezuela, pero ya caba ta prepara diferente otro scenario cu un Venezuela cu kisas por mustra resultadonan mas abao cu esaki pa motibo di e condicionnan den e mercado. Un biaha ma no ta kita cu e mercado lo keda si den nos proyeccionnan e segundo mercado mas fuerte pa Aruba. Fuera di Venezuela, Latino America ta mustra fuerte. Un Argentina cu a crece den 2013 cu 21 porciento, un Colombia cu e crece den 2013 cu 8%, un brazil cu a crece den 2013 cu 11%. Sigur mercadonan den Latino America ta respondiendo bon. Un Chile tambe cu a crece cu 74%. Mercado relativamente nobo den termino di inversion for di Aruba.

MERCADO NORTE AMERICANO

Den totalidad por mira cu e mercado di Norte America ta representa un 61% di cantidad di bishitantenan cu a bishita aña pasa y e mercado di Latino America mas of menos 27% di bishitantenan aña pasa. E mercado di Europa a keda stabiel na 8% di representacion y e mercado di Hulanda por mira cu ta un mercado cu sigur ta importante, cu tambe ta sinti tur e condicionnan y e factornan un tiki complica den e mercado di Europa y cu ta mustra un crecemento of un bahada di 5% den aña 2013, Sra. Tjin Asjoe-Croes a comenta.❑

Minister Otmar

Cantidad di bishitantenan crucero a crece cu 19%

ORANJESTAD – Cifranan positivo ta wordo menciona, en comparacion di aña 2012 y 2013, cual ta hopi na agrado di Minister di Turismo, Sr. Otmar Oduber. Esaki, segun e mandatario a crece cu 19%.

CIFRANAN

Siman pasa tabata tin bishita di oficina di turismo, conhuntamente cu Minister di turismo, cultura y transporte, Sr. Otmar Oduber, na dos di e companianan mas grandi cu ta bishita Aruba pa loke ta trata barconan crucero, den e caso aki Carnival Cruises como tambe Royal Caribbean Cruiselines. E cantidad di barconan manera ta conoci aña pasa a logra un record pa loke ta trata barconan crucero, pero tambe cantidad di bishitantenan, cu ta bin via e barconan na Aruba, caminda cu e final di aña a duna un diferencia di 19% mas halto, crecemento pa loke ta trata e cantidad di bishitantenan di 58.211 pasahero cu tabata tin na 2012, esaki ta excluyendo e miembronan di tripulacion cu ta forma parti di e bishitanan aki y na 2013 esaki a aumenta cu 19% na 688.472 bishitante cu pa Aruba a cumpli cu e metanan cu a pone dilanti pa loke ta trata e bishitantenan adicional.

TRIPULACION

Pa loke ta trata e tripulacion, cual ta wordo tuma den consideracion. Hopi biaha Aruba a concentra parti di e maneho pa tin diferente instrumentonan na nan luga pa por logra di atrae e miembronan di tripulacion pa baha riba e isla, pasobra nan tambe ta gasta. Tin biaha hasta mes of mas hopi cu e bishitante, na aña 2012, esaki tabata 233.327 y e total di tripulacion cu tabata na Aruba durante aña 2013 a aumenta te na 277.937. Tambe un diferencia di casi 19% pa loke ta trata e miembronan di tripulacion cu ta duna un crecemento sinembargo basta remarcabel manera cu a wordo treci dilanti. E maneho principal tabata dirigi su mes riba loke ta wordo yama e off season. E tempo ey ta wordo referi na dje como low season na Aruba di barconan crucero, cu ta e periodo entre mei cu september/october di e aña y cu a dirigi nos mes cu un campaña hopi fuerte riba atrae barconan mirando e inversionnan grandi cu a wordo haci den centro di ciudad y cu tabata presente tambe na momento cu a invita e miembronan di FCCA pa bin Aruba pa di e forma ey nan experencia e plannan cu a pone nan dilanti 3 / 4 aña pasa pa mira e ehecucion di nan awe, cu a conduci cu aña pasa por a mira un cantidad di barco adicional cu a yega Aruba, den e caso Carnival Cruises, cu definitivamente a pone nan confiansa aña pasa ya caba den e periodo abao pa un cantidad di barconan cu a yega y e aña aki tabata tin e reunionnan siman pasa, na Miami, caminda cu na un forma hopi grato naturalmente a ricibi informacion cu Carnival Cruise Lines, pa loke ta off season di otro aña lo pone 14 calls adicional cu lo ta bishitando Aruba den e periodo aki. normalmente tradicionalmente tabata masha abao mes pa loke ta trata e bishitantenan.

Continuacion pagina A9

Hobennan ta bon bini pa registra pa Grupo 6 di Formacion Social

ORANJESTAD – Jessy Ras, coordinador general di Sociaal Vormingstraject a duna di conoce cu registracion pa Grupo #6 di e programa ta habri y hobennan ta bon bini pa registra. E anuncio aki Ras a haci na e ceremonia di entrega di certificado na e hobennan cu a completa nan ciclo den Grupo #3, siman pasa. Un par di dia prome cu esey Grupo #5 a cuminsa cu su trayecto di un aña na Marinierskazerne Savaneta.
Cada grupo ta cuminsa cu 24 hoben y tur esunnan envolvi cu e proyecto ta haci nan maximo esfuerso pa na final tin mes tanto participante, algo cu no ta facil. Tin hoben cu ta haya dificultad cu e disciplina y entrenamento militar cu e ta e prome fase di e Formacion Social, mientras cu hustamente esaki ta loke otro participantenan ta haya mas atractivo.
E di dos fase cu ta esun caminda ta bay les na Enseñanza pa Empleo tambe ta conoce esunnan cu ta cay afo, den su mayoria pa circunstancianan personal.
Sin embargo tin semper un grupo cu ta logra completa e trayecto y ta keda masha satisfecho di haci esaki paso ta wak e logro y beneficionan cu ta bin hunto cu tur loke ta siña. Ademas di e entrenamento militar y capacitacion pa ofishi, tambe ta core un stage cu di biaha ta duna nan e experiencia necesario ora di aplica pa un trabou.
"Mi ta kere cu nan tur tin un meta den nan mente. Nan a persevera duro pe. Tin dia a bay menos bon y tin dia a bay miho. Nos a laga nan enfoca riba e parti bon y riba e parti cu nan ta aki pa un meta y ata mi tin cinco hoben cu mi ta hopi orguyoso di nan," asina Jessy Ras a bisa na e entrega di certificado.
Boluntad y disciplina ta dos ingrediente masha importante cu ta solamente for di e propio hobennan e por bin. E programa ta conta cu guianan militar, educativo, spiritual y di motivacion pa yuda e hobennan. "Nos ta curasha union. E ta un di e cosnan mas importante ora nan drenta e parti militar. Nan tin cu traha den team y sostene otro; nan ta un aña cu otro y te hasta amigo nan ta bira cu nan ta sali keiro hunto."
Ras a duna di conoce cu Grupo number 6 ta cuminsa na augustus pero tin interes



caba pe. Hobennan entre 18 y 24 cu no a caba scol, cu no tin un diploma y no tin un trabou vast, ta mas cu bon bini pa bin inscribi dor di yama Jessy Ras na 522-5352 pa tuma nan informacion y asina cu inscripcion habri oficialmente, ta yama nan bek pa pasa den e pre seleccion. Tambe por yama Omar Harms 528-4938. ❑

HET REGISTER VAN LEV EN- EN SCHADEVERZEKERAARS PER 31 DECEMBER 2013
ZOALS BEDOELD IN ARTIKEL 18, EERSTE LID, VAN DE LANDSVERORDENING
TOEZICHT VERZEKERING SBEDRIJF (AB 2000 NO82)

LEVENVERZEKERAARS

1. British American Insurance Company (Aruba) N.V.	5. American Bankers Life Assurance Company of Florida Ltd.; Agentschap
2. Ennia Caribe Leven (Aruba) N.V.	6. American Life Insurance Company, Bijkantoor Aruba
3. Fatum Life Aruba N.V.	7. Pan-American Life Insurance Company of Aruba V.B.A.
4. Sagicor Life Aruba N.V.	

SCHADEVERZEKERAARS	Ongevallen en ziekten-verzekering	Motor-rijtuigen-verzekering	Zee-, Transport- en Luchtvaart verzekering	Brandschade en andere schade aan goederen	Overige schade-verzekering
1. Aruba AIG Insurance Company N.V.	X	X	X	X	X
2. Elvira Verzekeringen N.V.					X
3. Ennia Caribe Schade (Aruba) N.V.	X	X	X	X	X
4. Fatum General Insurance Aruba N.V.	X	X	X	X	X
5. NAGICO Aruba N.V.	X	X	X	X	X
6. Netherlands Antilles & Aruba Assurance Company (NA&A) N.V.	X	X	X	X	X
7. TRESTON Insurance Company (Aruba) N.V.	X	X	X	X	X
8. United Insurance Company N.V.	X	X	X	X	X
9. Bupa Insurance Company; Agentschap	X				
10. The New India Assurance Company Ltd.; Bijkantoor Aruba	X	X	X	X	X
11. Royal & Sun Alliance Insurance (Antilles) N.V.; Bijkantoor Aruba	X	X	X	X	X
12. Stichting Fondo Nacional di Garantia pa Vivienda					X
13. Best Doctors Insurance V.B.A.	X				

BIJZONDERE BEDRIJFSRISICOVERZEKERAARS

1. Bancarib Real Insurance Aruba N.V.
2. Fides Rae Insurance Company N.V.
3. MCB Risk Insurance N.V.
4. Mondis Manufactures Insurance Company N.V.

Departamento di Salud Publico ta sostene e programa Paga "Bon" Tino den Carnaval 60

ORANJESTAD- Departamento di Salud Publico conhuntamente cu FADA, Switch TV, Telefon pa Hubentud y Wit Gele Kruis ta cambia strategia pa di e forma aki yega mas cerca di nos hobennan. Norma y balornan ta cambiando. Loke nos hubentud ta considera como normal y aceptabel, no ta cuadra cu opinion di nos adultonan. Mester para keto riba e consecuencianan y manera e dicho ta bisa miho preveni cu lamenta.
E Programa Paga Tino di FADA, cu Departamento di Salud Publico tambe ta sostene, kier conscientisa tur hende, specialmente nos hobennan pa paga bon tino den temporada di Carnaval.
Un malesa sexualmente transmiti, nacemento di un baby, perdida (parcial) di oido, ta algun di e consecuencianan pa bida largo. Carnaval ta fun, pero ta mas fun ainda si bo pasa bo carnaval na tino sin perde respet pa bo mes.
No abusa di alcohol y no uza droga. Asina por preveni di pone bo mes na riesgo door di comporta bo mes na un forma responsabel cu despues bo no ta lamenta. Tene cuenta cu via e medionan di comunicacion manera social media, entre otro Facebook, Instagram of email bo comportacion menos apropia por wordo publica den forma di un potret of video.



No lubida di pone earplug na e forma corecto pa proteha bo oido. Hunta frecuentemente cu sunblock (minimal 50 SPF) pa reduci riesgo di haya cancer di cuero. Si bo ta bay wak parada, paga tino pa come cuminda fresco cu no a para den solo pa un tempo largo cu por a daña, si ta posibel prome cu come laba man cu awa y habon, uza gel anti bacteria of wipes, bebe suficiente likido pa bo no deshidrata. Esaki ta conta special pa mucha. Si bo ta stuur, no bebe alcohol. No tene relacion sexual solamente pa placer y semper uza proteccion. Carnaval 60 no kiermen cada ken pa su cuenta! PAGA "BON" TINO!
Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Salud Publico na 522-4200.❑

Bin celebra Dia di Betico na Paseo Herencia





ORANJESTAD- Diabierna 25 di Januari pa 7:00 pm Paseo Herencia lo celebra dia di Betico cu e famoso grupo di Betico cu lo deleita un y tur presente cu nan diferente ritmonan tipico.
Tambe lo tin grupo di baile folklorico Youth in Action cu lo presenta un variedad di bailenan.
Diferente tiendanan y restaurantnan lo tin descuentonan special riba e dia aki manera Totto lo tin 15% di descuento, free topping na Haagen Dazs y si bo cumpra 3 scoop di ice cream bo ta haya di 4 completamente gratis.
Lo tin awa di coco y diferente cos dushi nan tipico di Aruba y sin lubida e fascinante show di Awa riba ritmo di canticanan di nos tata di cultura Padu. Si bo ta desea di pasa un rato agradabel cu bo famia den un ambiente familiar na Paseo Herencia bo mester ta. Paseo Herencia Nos orguyo!❑



Continuacion di pagina A7

CRECEMENTO DI 150%
Tin cu bisa cu a logra aña pasa un total di 116mil 912 pasahero den e periodo aki cu a un crecemento di rond di 150% pa loke ta trata e periodo aki. practicamente a triplifica e cantidad di bishitantenan cu normalmente lo a bin den e periodo entre mei cu september. E biaha aki no lo bay ta diferente. Carnival Cruises a confirma y ta bendiendo caba desde combersacionnan cu tabata tin, cu nan lo pone 14 barco extra den e periodo aki. RCL manera ta conoci for di aña pasa a tuma e decision cu Vision, cu ta e barco cu tabata sali for di Panama, mirando cu nan a cambia , restructura completamente nan forma di haci negoshi y cu e barco aki no ta ubica mas na Panama, sino cu a pone esaki na Tampa, a pone cu lo a perde cierto cantidad di barconan for di e linea crucero aki cu ya caba tabata conoci y cu naturalmente full nan ruta. Cerca nan tambe cu empeño grandi tin cu bisa di ata, cu continuamente ta den contacto y cu kier duna naturalmente elogio, conhuntamente cu APA cu ta traha hopi di cerca.

1000 PASAHERO MAS
Esfuersonan cu a wordo haci, cu a logra cu ya caba den e prome combersacionnan cu a tuma luga siman pasa pa loke ta trata off season di 2015, ta papia di cu lo tin ocho barco adicional di RCL, cual ta Navigator of the Seas, cu ta un barco cu ta carga 1000 pasahero mas hopi cu Vision of the Seas tabata carga, mas of menos 3mil y pico persona cu lo ta riba e barco aki, lo cuminsa den e periodo abao tambe di 2015 cu ta naturalmente logra pa nos por logra y pone e metanan cu nos a pone nos dilanti. ❑

BON DIA Aruba

Pa e evento di Caiso & Soca Monarch 2014

Rebendedonan di Lotto ta bende ticket pa e evento aki

ORANJESTAD- Lotto, e loteria di Aruba, ta masha gusta y hopi accesibel pa tur hende. Ta den e cuadro ey Asociacion Di Musiconan Di Aruba a acerca Lotto pa por haci uzo di e sistema di benta y e infrastructura di Lotto como puntonan di benta pa ticket di "Caiso & Soca Monarch 2014". Lotto tin casi 200 punto di benta strategicamente situa tur rond di Aruba, cu ta haci e hopi mas facil pa pueblo di Aruba cumpra nan ticket pa e grandioso festival di "Caiso & Soca Monarch 2014" cual semi final lo tuma luga riba 11, 12 y 13 di februari. Riba 15 di februari e gran final lo tuma luga den curason di San Nicolas, na e asina yama, y nobo nobo, Carnaval Village.

Carnaval 60 ta priminti di bira hopi grandi y "Caiso & Soca Monarch 2014" sigur lo conta cu un publico hopi grandi. P'esey mes pa haci'e mas facil pa e fanaticonan di e festival mas grandi di Aruba su Carnaval, Lotto ta aporta cu Carnaval di Aruba, door di pone e sistema di benta disponibel na tur su rebendedonan.
Esakisigurloyudaengrandece e evento musical carnavalesco mas grandi di Aruba. For di diabierna caba ticket pa "Caiso & Soca Monarch 2014" ta na benta cerca tur rebendedo di Lotto rond di Aruba y asina abo tambe por cumpra bo ticket mas facil y disfruta masalmente15 di februari 2014.
Entrada di pre final ta bay na 20 florin pa ticket y pa final na 40 florin pa ticket.





Lotto, e loteria di Aruba tin ocho diferente wega; Cato-chi, Big 4, Zodiac, Wega di Number Corsou di Lotto, Lotto Di Dia, Lotto 5, Mini Mega y Raspa y Gana. Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadonan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio. ❑

Aruba Bank apoyando nos hubentud y Carnaval 60

Como un di e patrocinadonan di eleccion di "Reina di Scol Aruba 2014"

ORANJESTAD- Como un muestra mas di e apoyo di Aruba Bank y sosten hubentud di Aruba, Aruba Bank ta patrocina e eleccion "Reina di Scol Aruba 2014" pa Carnaval 60.
Esaki ta un di e formanan cu di parti di Aruba Bank ta duna contenido na su responsabilidad social den nos comunidad y hobennan, ademas di otro programanan manera "Good 4 The Neighborhood" na scolnan secundario.
Contribuyendo na actividadnan di Carnaval 60, Aruba Bank ta yuda engrandece y aumenta e expresion cultural mas grandi di nos isla.
Aruba Bank ta felicita e organisadonan di "Reina di Scol Aruba 2014" pa bin cu un iniciativa cu a wordo ricibi cu hopi entusiasmo.



Ta premira cu eleccion, pa cual 11 candidata a inscribi, lo bira un evento hopi grandi. E eleccion ta tuma luga diahuebs awor, dia 23 di Januari pa 7:00 di anochi na Club Caiquetio.

E apoyo pa tur candidata sigur lo ta masal for di scolnan di tur skina di Aruba. Esaki ta un forma mas con Aruba Bank ta contribui na Carnaval 60. Ademas di e contribucion na "Reina di Scol Aruba 2014", Aruba Bank tambe ta Sponsor Oficial di SAC y tambe Sponsor Platinum di Caiso & Soca Monarch 2014.
Aruba Bank ta desea tur e candidatanan hopi exito. Na nos hubentud, Aruba Bank ta manda e deseo pa boso gosa hopi y den forma sano di nos dushi Carnaval y corda semper cu scol ta prioridad. Gosa di Carnaval pero tareanan di scol mester wordo haci prome y tambe mester drumi trempan pa asina por bay scol e siguiente dia.

Hopi exito na tur candidata y tur scol participante di "Reina di Scol Aruba 2014".❑

Departamento Recurso Humano lo ta cera pa publico 22 di januari parti mainta

ORANJESTAD- Relaciona cu un reunion cu tur miembro di personal, Departamento di Recurso Humano (DRH) lo ta cera pa publico diaranson 22 di januari parti mainta.
Esaki ta for di 7.30 di mainta te cu 12'or di merdia. Despues di 1'or di merdia lo sigui brinda servicio normal atrobe na tanto empleadonan publico como publico en general. ❑

2 aña di prizon exigi pa homber cu tabata haci transaccionnan grandi di placa

ORANJESTAD - E caso di labamento di placa cu a wordo trata ayera mainta den corte a tuma hopi tempo. Bon Dia Aruba a publica e tratamento di e caso den dos parti esta e parti di e investigacion y den e articulo aki ta publica e exigencia di fiscal. Di e forma aki nos lectornan por tin un miho bista riba e caso y por saca su mesun conclusion.

DAMA SU FUNCION NO TA GRANDI

E homber Hapones J.S. di 67 aña y e dama G.F. tabata presente den sala di corte y fiscal a bisa hues cu pa loke ta Pap Karton Recycling N.V., tabata tin un investigacion amplio di belasting. A keda constata cu a haci cosnan cu no ta bon.

El a exigi 5 mil florin di multa pa e compania. Pa loke ta e dama F., fiscal a bisa hues cu e ta haya F. complice den manipulacion di belasting, forma parti di un organisacion criminal y laba placa. Relaciona cu e investigacion, F. tabata encarcela pa 33 dia y despues a wordo laga liber. Na opinion di fiscal, F. tabata ricibi placanan di S. y e tabata esun cu a realisa e contacto entre S. y director di Tiara Air.
Segun fiscal, F., tabata yuda den transaccionnan di placa. El a bisa cu hasta S. a menciona cu F. tabata yud'e. Fiscal ta haya cu e funcion di F. no ta grandi den e caso aki. E tabata sa di unda e placanan tabata bin. E transaccionnan di placa no tabata wordo declara na belasting y esey tabata e maniobranan incorecto.
Esey fiscal ta considera labamento di placa. Fiscal a bisa cu ta masha hopi placa a wordo haya na cas di S., fiscal a expresa cu e no ta kere cu esaki tabata pa cumpra heronan bieu.
El a remarca cu si tabata asina lo mester tabata tin filanan grandi di auto cu lo ta para pa bende hero. Fiscal a bisa cu for di investigacion haci na duana, no ta asina hopi container di hero tabata sali for di Aruba.
ta haya cu F. tabata realisa trabounan cu S., tabata desea di haci. Fiscal a exigi castigo igual na loke F. a sinta caba.

TRANSACCIONNAN ILEGAL

Pa loke ta S., Fiscal a mustra cu esey ta un asunto completamente otro. A cuminsa investiga riba supuesto labamento di placa di droga. A constata transaccionnan di sumanan grandi di placa cu tabata tuma luga. E ta haya cu ta via administracion di e compania, mester a mustra bon cla na belasting con tur cos tabata cana. Esey no tabata e caso. No tabata tin claridad di unda e placa tabata bin.

Fiscal a bisa hues cu for di investigacion haci, no a saca afo cu placa tabata procedente di negoshi di droga y tampoco no tin nada di haci cu droga.
E sospechoso no a duna claridad riba procedencia di e placanan.
Esey ta haci e sospecho di labamento di placa.
Fiscal a menciona sentencia di Corte Supremo cu a mustra cu ora no tin claridad concreto por considera esaki como labamento di placa of un crimen. Awor por scucha cu abogado lo bay duna splicacion amplio di e procedencia di placa. Fiscal ta haya cu lo tabata mucho mas practico for di principio si a haya e splicacion aki.
Fiscal a mustra cu tin testigo a declara cu e tin 6 aña caba ta cambia placa cerca S. E tabata cambia dollar nan y florin pa Bolivar. A scucha tambe testigo na Venezuela cu a bisa di e cambiamento di placa. Tin transaccion di 100 mil dollar. Hasta a haci transaccionnan pa companianan for di cuentanan di S.. Tin compania a haci transaccion di 7 miyon dollar.
Fiscal a bisa hues cu for di calculacion haci, ta mustra cu S. lo ta haya 2 miyon florin pa aña y esaki no ta cuadra cu e cifranan cu S. a duna Belasting.
Ademas tin prueba cu S. a haci transaccionnan chikito. Tin mas cu 8 mil combersacionnan scucha.
Ta un gran cantidad di transaccion a tuma luga. Fiscal no ta kere e storia cu S. a bisa cu e tabata haci ayudo na personanan y no tabata sa cu e mester di permiso pa haci transaccionnan. Fiscal a menciona sentencia di Corte Supremo cu ta mustra cu ta e sospechoso mester a informa instancia di loke e tabata haci.
E negoshi di transaccion ta contra ley.
a menciona tambe "Financial Action Task Force" cu ta envolvi den combatimento di labamento di placa y cu a stipula reglanan.
El a mustra cu si Aruba no cumpli, FATF lo por pone Aruba riba black list y esey ta perhudica Aruba economicamente.

ORGANISACION CRIMINAL

Fiscal ta haya cu S. tabata forma parti di organisacion criminal.
Intencionalmente e tabata ocupa desde januari 2006 cu diferente persona y compania.
E compania Pap Karton tabata envolvi den esaki.
E tabata uza e facilidadnan di e compania pa haci esaki. Por bien ta cu lo tin transaccionnan corecto pero esaki ta wordo contamina cu transaccionnan malo. Fiscal a mustra cu S. tabata duna impresion cu e compania tabata su unico entrada pero esey no ta asina.
E tabata tin un tipo di banco ilegal. E ganashinan cu S. a haya nunca lo ta di negoshi di hero bieu.
E tabata gana placa cu transaccionnan ilegal. Esaki ta labamento di placa. E cambiamento di placa na bolivar ta contra ley di Venezuela y como tal ta castigabel.

CASTIGO

Fiscal a bisa cu e no ta haya legalmente proba cu S. tabata cumpra koper horta. Na Belasting lo bay determina cuanto placa S. lo mester paga. Aya e partidonan lo bay discuti cual sumanan ta corecto y cual no. Den corte esey no ta wordo haci. Fiscal a remarca cu un choller cu ranca un telefon lo haya 1 aña di prizon.

Un persona cu laba 3 miyon florin no por haya menos. El a tene cuenta cu e edad di e sospechoso pero no por ta asina cu ta laga un persona cu pa hopi tempo ta haci delito serio, no haya castigo. Pa delito di labamento di placa y forma parti di organisacion criminal el a exigi 2 aña di prizon.Hues despues di a scucha defensa di mr. Lejuez a bisa cu dia 13 Februari lo tin sentencia.

BON DIA Aruba

Homber ta perde cabes ora cu el a topa su pareha cu un otro tipo den su mesun auto





ORANJESTAD - Diadomingo anochi algo pasa di 11'or Patruya di Noord ta wordo manda cu urgencia riba e parkeerplaats di Do it Center na Shaba pa un bringamento cu sacamento di arma.

Mesora ta manda varios unidad di polis na e sitio, pero na yegada nan ta bin compronde cu ta trata di algo completamente diferente. Ta un homber su fuse a bula na momento cu ta topa su pareha cu un otro homber den su auto. E homber den su rabia ta destrui e bentana di banda di pasahero. Segun e dama e no tin nada cu e homber kende e tabata cun'e den auto. Polis a papia cu nan y a calma e situacion. Despues di e loke a sosode e pareha aki lo tin basta cos pa aclaria.❑

Conocido taxi pirata pa Polis biaha un biaha mas

ORANJESTAD -- Dialuna mainta e conocido Taxi Pirata di e Daewoo color biña a yena su auto cu basta cliente, estilo sardinchi den bleki bon preta. Un patruya di trafico atento riba Caya Ernesto Petronia a topa cu e auto aki cu basta hende aden. E chauffeur a intenta di huy pa polis den cayanan di Ponton pero e oficial a sigui su tras y a duna e chauffeur ordo pa para. E homber a bisa cu e no ta dunando servicio di transporte pero ya ta varios biaha cu a yega di para e persona aki caba den pasado y tur hende ta di diferente nacionalidad cu e ta hiba Hotel.
Polis a baha tur e hendenan aki y pone nan tuma un bus cu tin e permiso oficial pa haci e trabou di transporte publico. Polis a duna e chauffeur un multa.
Mientrastanto, Fiscal a pone un paro pa detene e hendenan aki aunke cu nan ta haciendo algo contra ley y ta cobra placa sin paga impuesto.❑





Homber a kibra glas di auto cu piedra

ORANJESTAD - Diadomingo anochi 8'or y 46, Central ta manda polis den Uruguaystraat pa un destruccion di auto. Na e sitio polis ta papia cu e victima E.K. kende ta bisa cu el a para su Ford Ranger cu number A-24637 banda di 5'or y mey di atardi panort di e oficina di dentista y mas o menos banda di 7'or y mey, e tabata hunga domino den Uruguaystraat, ora cu un hende a bin bis'e cu el a tende manera dos auto a dal den otro. Ora cu el a bay mira el a mira un homber desconoci riba un bicicleta di careda bay for di su pickup. E homber tabata bisti cu un T-shirt berde manga largo y jeans blauw. Ora cu E.K. a bay controla su auto, el a mira cu un glas di su auto tabata kibra y den e auto tabatin un piedra grandi. Polis a tuma su keho.

Mas auto procedente di ladronicia laga atras den mondi





ORANJESTAD-- Dialuna mainta durante cu e helicopter di polis tabata patruya riba nos isla, nan ta señala dos auto procedente di ladronicia. Na Bushiri y na Parkietenbos, na Parkietenbos tabata trata di un Pickup Isuzu cu a wordo horta algun dia pasa y a wordo haya pluma sin wiel.
Esun di Bushiri a wordo señala scondi den e mondi panort di ex gayero, mesora a manda patruya di Oranjestad na e sitio y nan ta topa cu un Toyota Yaris Blanco number V488. Hinca den e mondi panort di ex gayero.

E ladronnan a bay cu e parti dilanti completo di e auto y tambe nan a kibra e glas di bentana chikito y rond di e stuurwiel pa asina por a bay cu e auto. Takelwagen di polis a transporte pa Warda di Santa Cruz pa mas investigacion.
Un rato despues cu e auto a wordo haya, un dama biba den caya Musica ta entrega un keho cu su auto a wordo horta aparentemente entre ayera nochi pa awe mainta. Ora cu el a duna polis e datonan, mesora a bin compronde cu ta trata di e Yaris cu un rato prome a wordo haya den mondi na Bushiri.
Despues cu autoridad caba di haci nan investigacion e doño lo por busca su auto.❑







Taxista bou di influencia a wordo horta pa homber Dominicano

ORANJESTAD – Diadomingo cuarto pa 8 di anochi, central ta manda polis na Mai y Pai Store, na unda un persona wordo horta y e sospechoso a keda deteni. Na e sitio polis ta papia cu e muhe D, kende ta bisa cu un persona a bin na nan bar y a sinta pafo. Na dado momento el a mira un homber cu e conoce cu ta tur ora ta bin bende droga, bay cerca e homber. El a bay controla kico e ta haciendo. Ora cu el a sali pafo el a mira cu e homber, un Dominicano tabata coba den saco di e homber. El a grita e otro hendenan den e negoshi y e homber Dominicano a core bay. Un grupo di hende a core su tras y a logra gara e dominicano. Nan a coy 11 dollar for di dje cu nan a duna polisnan. Supuestamente e placa ta di e victima. E dominicano a logra los y a core bay den bisindario di Elleboogstraat. Polis a papia cu e homber E.P.R, naci na Aruba di 69 aña y a puntr'e kico a pasa. El a bisa cu nada no a pasa. Polisnan por a mira cu e ta fuertemente bou di influencia di alcohol. E tabata papia cu lenga pisa y hopi bruha. Polisnan a hib'e warda. Su auto TX-363 tambe a wordo poni na warda. Na warda a yama su casa y pone na haltura di locual cu a pasa. Mas o menos cuarto pa 9'or di anochi su famia a bin busk'e. E tabata hopi agresivo y no tabata compronde. Su yiu homber despues di hopi papiamento a logra hink'e den auto.

Taki di mata di kwihi a cay riba dak di auto

TANKI FLIP -- Diasabra merdia un señora a staciona su auto di marca Chevrolet banda di un mata di kwihi pero ora e ta sali pafo el a tuma nota cu su dak di auto tin un sla na dje banda drechi. E señora a bay wak y a bin ripara cu un parti di e mata di kwihi a kibra y cay riba su auto causando daño material na su auto.❑

Marinier haciendo fresco cu turista Mericano

PALM BEACH - Dialuna marduga 12'or y 17, Central ta manda polis na Marriott Aruba Resort na unda segun informacion un hende a keda atraca. Na e sitio polis a papia cu un pareha Mericano R. E muhe R, ta bisa polisnan cu e tabata sinta cu su casa na e bar di Moomba Beach, ora cu un homber desconoci a purba cuminsa un combersacion cun'e y a cana dal den dje. E muhe a bay cerca e personal di siguridad di Moomba Beach y a bis'e locual cu a pasa. Despues el a bolbe bay sinta na e bar y e biaha aki, e homber a frega su parti intimo na su curpa. El a bolbe bay cerca di personal di siguridad pa pone na haltura. Su casa a mira esey y a bisa e homber cu e muhe ta su casa y pa lag'e na pas. Despues un amigo di e homber desconoci a bin busca problema cu e casa, na unda e muhe di inicial R. y e homber a cuminsa pusha otro. E ora e personal di siguridad di Moomba a core cu e dos homber nan. Polis a bay na Moomba pa papia cu e trahado. Ta trata di e homber V, kende a bisa cu e dos homber nan ta dos marinier Hulandes, cu tabata bou di influencia di alcohol. E prome tabatin un color bruin cla y delega. E tin cabey cortico blond y bisti cu un T-shirt geel y short blanco. E otro homber tabata color scur y tin horea grandi. E tabata bisti cu un T-shirt crème. E tabata tin un short cortico bisti. E personal di siguridad a bisa polisnan cu e muhe R,. a bin cerca dje, y a bis'e cu e homber nan ta molesti'e. Ora cu e personal di siguridad a puntr'e kende a haci'e, e no por a reconoce e homber. E muhe R. a bay recherche na Noord pa duna keho. Polis a busca e dos mariniernan, pero no a topa cu nan. ❑

Ladronnan ta bay cu articulonan di balor for di cas

NOORD - Dialuna 4'or di madruga, central ta manda polis na L.G. Smith Blvd pa un kiebro den un cas. Na e sitio polis ta papia cu e homber K.K. naci na Alemania di 37 aña kende ta bisa cu el a wordo lanta pa un zonido duro. Ora cu el a bay controla el a mira cu e porta patras ta habri. Desconocinan a drenta na un manera desconoci paden y a bay cu algun articulo cu ta un laptop preto Toshiba, un camara digital preto marca sony nex 56. Polis a tuma e keho.❑

Polis ta detene homber cu cantidad di T-shirt horta

SAN NICOLAS - Dialuna marduga 12'or, Central ta manda polis na Spare Time, den B. Vd Veen Zeppenfeldstraat, na unda tin hendenan ta kibra den e edificio. Na e sitio polisnan a constata cu desconocinan a kibra e glas di e bentana y a bay cu un cantidad di T-shirt. Despues Polisnan a core bay den Rembrandstraat na haltura di Anaconda Bar. Eynan polisnan a mira un homber cu un cantidad di T-shirt cu nan a caba di saca for di Spare Time. Relaciona cu esey, polisnan a detene L.M. R como sospechoso pa investigacion. ❑

Ladronnan ta bay cu Mitsubishi Lancer

SAN NICOLAS - Dialuna 1'or y 20 di marduga desconocinan a bay cu e auto Mitsubishi Lancer A-18662 for di Chesterfield. Relaciona cu esey, polis a bay na e sitio y eynan nan ta papia cu e homber di inicial D. kende a bisa cu mas o menos banda di 11'or el a para su auto banda di Patrice y mas o menos 12'or di marduga el a mira cu e auto no tabata t'ey mas. E ta bisa cu su auto tin e luz patras banda drechi kibra y e bahul tin un machica. Polis a tuma e keho. ❑

Ex amigo ta haci fastioso y causa destruccion

MADIKI - Dialuna 2'or y mey di marduga polisnan a bay na un cas na Madiki, na unda e ex homber ta kibrando un bentana di camber y ta menasa di drenta paden. Na e sitio polis a papia cu e muhe L, kende ta bisa cu henter anochi su ex amigo di inicial L.W. naci na Aruba di 21 aña, alias Gogo, tabata molesti'e. E muhe ta bisa cu banda di cuarto pasa di 2, Gogo a bati na camber di bentana y kier a bin paden. L. a neglisha y a grita Gogo pa lag'e na paz. Gogo a coy un pida bloki di cement for di un stapel cu tin den hardin ya manda esaki contra e glas di bentana y a kibr'e. Gogo a core bay prome cu polisnan a yega na e sitio. Polis a tuma e keho. E famia di L, lo yama si Gogo bin bek den bisindario. Polisnan a busca den bisindario pero no a topa cun'e. ❑

Homber cu cinco buraco di bala a busca ayudo

SAN NICOLAS - Dialuna cuarto pasa di 10 di mainta personal di centro medico a haci informacion pa intento di asesinato. A resulta cu un mucha homber a bin pa asistencia medico mirando cu e tabata tin cinco tiro. Central a manda polis na centro medico y eynan nan ta papia cu e homber di inicial J. naci na Santo Domingo di 21 aña, kende a bisa cu den oranan di anochi el a bebe alcohol. E ta bisa cu mas o menos banda di 3'or di marduga , e tabata sinta banda di Centro di Bario Brasil y na dado momento el a wordo tira pa desconocinan cu despues a core bay. Den oranan di mainta el a bay centro medico pa tratamento medico, na unda un di e proyectil a wordo saca for di su bariga. E otro cuatro herida nan despues di a saca X-ray, a resulta cu no tin proyectil aden. J. no kier a duna keho y no a duna declaracion exacto di e desconocinan y pa cual motibo nan a tira riba dje. TOD a haci e investigacion necesario. E proyectil cu a wordo tira supuestamente ta di un pistol di aire. Su T-shirt tabata na diferente caminda cu buraco. Central y recherche a wordo poni na haltura. ❑

Homber ta menasa su ex cu morto y ta cana rond cu cuchiu

ORANJESTAD - Dialuna mas o menos 9'or y 15 di mainta, central a manda patruya na Royal Plaza na haltura di Swatch Swiss pa un menasa. Na e sitio polis a papia cu e muhe di inicial W. kende ta traha den bisindario. El a bisa cu e homber G.J. naci na Aruba di 27 aña a bin na su trabou y a menasa. G.J. a menasa si e no sigui cu nan relacion y bin bek cerca dje, e lo mata e y su yiu. El a bisa G.J. cu el a duna un keho na recherche. polisnan a bis'e pa e bolbe bay recherche pa duna keho. Polisnan a papia cu G.J. di su comportacion y a core cun'e for di e sitio. Mas o menos 11'or polisnan durante patruya na pia a bolbe mira cu G.J. den bisindario. Ora cu el a mira polisnan el a bira nervioso y a cuminsa cana bay. Polisnan a par'e. Un colega di W. a bisa polisnan cu G.J. tin un arma, esta un cuchiu hunto cun'e. Relaciona cu esey, polisnan a bay mesora riba G.J. y puntra si e tin un cuchiu, el a bisa cu ta berdad. Algo pasa di 11'or el a keda deteni pa menasa cu arma. Durante cu polis tabata busca na su curpa, nan a haya un cuchiu di cushina. El a keda deteni y hiba warda di polis na unda despues cu el a presenta dilanti di Fiscal Auxilia, el a keda cera pa investigacion. E cuchiu di mesa a keda confisca. ❑

Polisnan ta haya alumno cu cuchiu

SAN NICOLAS - Dialuna mainta mas o menos banda di 11'or y 5, central ta manda polis na EPB San Nicolas pa un pelea, na unda cu tin un cuchiu envolvi. Na e sitio polis a papia cu e personal di siguridad cu a bisa cu durante pauze tabata tin un pelea entre dos alumno. E nombernan di e alumnonan ta Vdp y F. E personal di siguridad a bisa polisnan cu e alumnonan a wordo poni den diferente local. Ora cu polisnan a controla, nan a haya un cuchiu den saco di F.. Polisnan a detene pa posicion di arma y a hib'e warda di San Nicolas unda cu el a keda cera pa interogacion. ❑

Cacho ta sali for di cura y morde ciclista

TANKI FLIP - Dialuna 12'or y 15 di marduga, central ta manda polis na Tanki Flip, na unda un cacho a morde un muhe riba bicicleta. Na e sitio polis a papia cu e muhe di inicial D.L.F. naci na Colombia di 49 aña, kende ta bisa cu e tabata coriendo hunto cu su yiu muhe riba caminda publico di Tanki Flip pa Tanki Leendert. Na dado momento un cacho a sali for di cura di e cas number 18 y a morde su pia drechi. E habitantenan di e cas na banda a yud'e pa haci e herida nan limpi. Polisnan a bay na e cas Tanki Flip number 18 y papia cu e habitantenan. E muhe N.L. a bisa cu e cacho a kibra e cadena. D.L. a wordo hiba poli pa haya su hangua. E muhe N.M.L naci na Aruba di 52 aña a bisa cu ora cu e victima bini cu e recibo e lo paga esey. ❑

Homber ta horta caha di cabaron for di Chines

SAN NICOLAS - Dialuna mainta alrededor di 11'or, patruya cu tabata atende un asistencia na poli y ta haya informacion cu e personalnan di siguridad di poli a detene dos persona, pero locual a resulta cu no ta e caso. E doño di New Food Center, e homber di inicial. naci na China di 50 aña, ta bay cerca polisnan y ta bisa cu un homber a horta un caha di cabaron for di su supermarket. L. a mustra polisnan e homber cu a coy e caha. Polisnan a papia cu e homber J.B. naci na Hulanda di 43 aña y e no por a mustra recibo. El a keda deteni pa ladronicia y hiba warda di San Nicolas. L. a bay warda pa duna keho y a bin cu un grabacion di video di e sospechoso, cual el a duna pa investigacion. ❑

Segun parlamentario Marlon Sneek:

Aruba ta bay conta cu 60 mil turista mas procedente di barco crucero



ORANJESTAD - Informacionnan cu nos a ricibi ta cu, den siman tras di lomba, minister di turismo tabata tin un reunion cu ehecutivonan halto di Carnival Cruis Lines, kendenan a duna minister e grato noticia cu lo bay haci uzo di barconan mas grandi, pa nan tripnan pa Aruba, tambe nan lo aumenta e bishitanan cu 14 barco extra, cual lo haci cu Aruba lo bay ricibi un cantidad di 44 barco total pa loke ta e aña 2014 aki. Nos mester bisa cu desde aña 2010 cu gobierno "gabinete Mike Eman I" a bin ta drecha e relacionnan cu Carnival Cruise Lines, Aruba a cuminsa saca probecho di e bon relacionnan aki, nos a mira e regreso di e linea di barco di Carnival Cruise Lines bek na Aruba, y nos por a nota un crecemento substancial, pa loke ta e turista cu ta yega nos isla cu barco crucero. Ainda ta fresco den nos memoria cu den e "off season" di 2013 e mesun Carnaval Cruise Line aki a zorg pa 144.000 turista crucero extra pa Aruba. Esaki ta wordo atribui na e bon inversionnan, cu a wordo haci pa loke ta nos centro di ciudad. Na momento cu ariba tur destinacion benta nan tabata baha pa e destinacion Aruba, esakinan tabata subi. E contribucion aki a pone cu nos pais a conoce un bon temporada pa loke ta e bishita nan di barco crucero. Aña pasa nos mester remarca cu e mundo crucero a conoce un aumento total di 18 %. Mirando e anuncio aki, nos por bisa cu nos a cuminsa cu un bon pia. ❑

Segun partido MEP:

Parlamento ta bay trata ley pa responsabilisacion di belasting

ORANJESTAD - Dialuna dia 20 januari 2014, parlamento a trata un ley cu ta regarda responsabilidad pa debenan di belasting, ken ta para responsabel pa paga e debe di belasting, na momento cu e debedo mes no paga. Pues e ley aki ta sigui riba e punto di bista cu Ontvanger der Belastingen mes mester busca e debedo di belasting, mester haci tur lo posibel pa e debedo di belasting paga su debe. Si Ontvanger no por haya e debedo, of si e debedo no tin ningun forma pa paga, e ora Ontvanger por bay tras di otro persona cu segun ley ta responsabel pa debenan di e debedo di belasting. E temor ta existi cu Ontvanger por scoge pa bay tras di esun mas facil. Esey no ta aceptabel, pasobra e reglanan di responsabilisacion no ta pa haci e trabou di Ontvanger mas facil, sino pa sigura cu hendenan no ta haci wega pa belasting no wordo paga. Den varios ley tin varios regla caba ken ta para responsabel pa kico. Por ehempel den caso di belasting di herencia, tur heredero por wordo responsabilidad pa e debe total (hoofdelijke aansprakelijkheid), pues no pa su parti so, sino pa e total.
E heredero e ora mester cuminsa un caso civil pa haya e placa cu el a paga pa e demas herederonan. Tambe tin regla caba cu ora bo ta director di un compania abo ta responsabel pa debenan di e compania. Pa bo libra di e responsabilidad aki ta masha dificil. Esaki ta pa evita "stromanschap".



Algo cu hopi hende na Aruba no ta consciente di dje. Den e ley aki a saca tur e reglanan existente di responsabilidad den un cantidad di ley di belasting y pone nan tur hunto den un solo ley. Esey ta haci e trabou di Ontvanger mas eficiente y e ciudadano sa mas miho kico ta su deber y derechonan. Aparte di acumula e leynan existente, tambe a dicidi di introduci reglanan nobo pa tene mas hende responsabel pa debenan di Belasting.

Siman pasa parlamento (AVP) a bay di acuerdo pa limita e responsabilisacion di minister pa cu un fianza y pa Banco Central pa "claims" miyonario anto awe nos ta introduci reglanan nobo con pa tene mas hende responsabel pa debenan di belasting di otronan. Esun cu mas ta resalta ta e "Ketenaansprakelijkheid", algo nobo pa Aruba, pero no pa otro paisnan. E meta di e ley aki ta pa sigura cu tur contratista grandi y chikito ta paga e belastingnan cu nan mester paga. Y si e sub contratista no paga e belasting, e contratista principal por hay'e ta paga e belasting pe. Introduccion di e ley aki lo trece cambionan grandi den mundo di construccion specialmente pa loke ta trata sub contratista y ta bon pa tur hende ta bon na altura di e reglanan nobo. Prijsnan den construccion tambe lo aumenta, pasobra ningun contratista ta bay paga belasting pa otro, sin ta sigur cu e tin'e den su leynan. Minister Juan David Yrausquin a anuncia caba cu e lo trece cambionan den e ley. MEP ta keda alerta pa e cambionan proponi si nan ta den beneficio di e homber chikito, si of no.❑

BON DIA Aruba

Segun parlamentario sra. Lorna C. Jansen-Varlack:

MEP ta cuestiona e integridad di Banco Central y minister Juan David Yrausquin



ORANJESTAD - Durante e reunion publico unda parlamento a trata e ley pa haci cambio den e ley di Banco Central ("vastlegging toezichtveld en invoering beperking aansprakelijkheid), partido MEP na varios ocasion a cuestiona e integridad y e funcionamento di e instituto renombra Banco Central y minister Juan David Yrausquin. Esaki no ta e prome biaha cu MEP ta bin cu e actitud aki di desconfiansa pa cu nos institutonan financiero. E actitud aki ta conoci di MEP unda nan ta ofende institutonan y departamentonan pa despues bisa cu esey no a wordo bisa of cu nan expresionnan a wordo malinterpreta. Durante dos di e contestacion nan di minister Juan David Yrausquin el a expresa su desaprobacion pa cu e ofensanan haci pa medio di algun miembro di fraccion di MEP pa Banco Central. Minister Juan David Yrausquin tampoco no a scapa di e ofensanan aki. MEP tabata kier crea e impresion cu minister tabatin un otro meta tras di e ley aki. E comportacion di MEP bo por compara cu e comportacion di un raton, unda e raton ta morde e persona y despues ta supla e mordi pa e persona no sinti e dolor. E credibilidad di MEP a bula for di benta nan hopi aña pasa y maske cuanto nan ta pretende di ta otro awor of cu nan ta pretende cu nan kier hisa e nivel den parlamento nan no ta logra. E cambionan cu ta wordo haci den e ley ta pa mehora e tareanan cu Banco Central ta eherce den e sentido di hancra y amplia e aspecto di supervision y introduci limitacion di responsabilidad legal di Banco Central. MEP a expresa cu nan no ta haya suficiente informacion siendo cu e ultimo 4 aña regularmente e comision di asuntonan financiero di parlamento a reuni cu Banco Central unda henter parlamento por ta presente. Banda di esey por haya informacion al caso riba website di Banco Central.

Minister Juan David Yrausquin a enfatisa cu tur e trabounan cu Banco Central ta haci ta basa riba ley y nan ta eherce nan trabou segun normanan internacional.

Nos ta lamenta cu un biaha mas institutonan financiero di nos pais ta wordo bagatelisa di tal forma y ta pidi disculpa pa cu e insinuacionnan negativo dirigi na Banco Central durante e ultimo reunion publico.❑

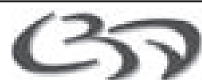
Minister dr. Schwengle a ricibi bishita di 3 miembro di Aruba Boxing Commission

ORANJESTAD - Recientemente Minister dr. Schwengle a ricibi e grato bishita di Aruba Boxing Commission na su oficina na Bestuurskantoor. E deporte di boxeo ta uno cu sigur a conoce hopi innovacion y pesar cu e tabata un deporte cu a perde interes den e añanan anterior actualmente e ta ganando popularidad cerca hopi hende sea pa practic'e of como fanatico. Durante e bishita, e comision a elabora riba diferente aspecto di relevancia cu Minister di Deporte.





Aruba Boxing Commission ta existi desde 1947 y nan ta completamente regula y bou auspicio di boxeo na Aruba. Actualmente nan tin diferente idea nobo tocante e reglamento di e deporte profesional di pelea aki. Aruba Boxing Commission a percura pa intercambia idea, concepto y meta cu minister dr. Schwengle y a elabora riba diferente topico pa bin cu posibel solucion pa Aruba tocante e deporte di MMA. Di e forma aki Minister dr. Schwengle hunto cu Aruba Boxing Commission por engrandece e deporte aki y asina haya mas deportista pa practica e deporte aki riba un nivel profesional y hasta internacional. ❑



HET REGISTER VAN TRUSTKANTOREN PER 31 DECEMBER 2013 ZOALS BEDOELD IN ARTIKEL 20, EERSTE LID, VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT TRUSTKANTOREN (AB 2009 NO. 13)

Trustkantoren die in bezit zijn van een vergunning ex artikel 2, lid 1, van de Landsverordening toezicht trustkantoren:

1. AMTR N.V.
2. SGG Management (Aruba) N.V.
3. Aruba International Trust Company N.V.
4. Arulex Trust Services N.V.
5. Ascor Trust (Aruba) N.V.
6. C.M.S. Corporate Management Services N.V.
7. C.T.F. (Aruba) N.V.
8. Curado Trust (Aruba) N.V.
9. Euro Trust International N.V.
10. IMC International Management & Trust Company N.V.
11. Nazca Services N.V.
12. Orangefield Trust (Aruba) N.V.
13. United Trust Management (Aruba) UTM N.V.

Segun Drs. Mervin Wyatt-Ras:

Raro y lamentabel cu fraccion di MEP a vota contra cambio di e ley



ORANJESTAD – Diabierna durante tratamento di e ley cu ta trece cambio den e ley di Banco Central tabata raro y lamentabel cu fraccion di MEP a vota contra. Obviamente MEP no tin confiansa den e organo independiente importante aki. Esaki Parlamentario Mervin Wyatt-Ras por a conclui a base di e amienda nan representando e fraccion geel. Aki entre otronan ta exigi locual Banco Central ya caba ta haciendo,esta duna cuenta na parlamento. Fraccion di MEP ta bay asina ley pa kier regla den ley cu Banco Central ta bin duna cuenta, pues kier exigi algo cu ya caba ta ser cumpli cun'e, locual ta laga bo pensa cu MEP tin desconfianza den e organo aki. Segun Mervin Wyatt-Ras e cambio den ley di Banco Central no ta nada fuera di comun y ta algo cu varios pais den mundo manera Australia, Alemania, Irlanda, Inglatera y tambe Hulanda, Corsou y St. Maarten a aproba caba den nan parlamento. Aki ta amplia e responsabilidad di e Banco importante aki cu a ser institui ora Aruba a logra su Status Aparte na aña 1986. Mescos cu nos ta orguyoso di tin nos himno, nos bandera, nos propio moneda florin, nos contraloria general, nos conseho consultativo, nos ta orguyoso di nos Banco Central. Pues Banco Central ta un organo independiente cu ta sostene trabao di parlamento den control di gobierno. E banco ta consisti di profesionalnan y un "Board" di persona nan experto cu ta haci nan trabao manera debe ser y si nan mester faya den aspecto di nan integridad nos tin leynan pa atende cu esaki., segun Wyatt-Ras.

Wyatt-Ras ta trece pa dilanti cu tempo e tabata president di Staten e tabata haya informacion regular for di Banco Central y alabes tabata tin y tin presentacionnan regular na comisionnan den parlamento.

Ta hopi raro cu diripiente awor esunnan di MEP ta bin cu argumentonan di tal indole pa asina na un manera fini cuestiona Banco Central. Parlamentario Wyatt-Ras tabata presente na reunionnan di comision financiero unda e ley aki a ser trata y unda a intercambia cu Banco Central ariba contenido di e ley aki, durante cual si miembronan di MEP tabata desea nan por a haya amplio informacion y hasta trece punto di critica y hasta por a trece cambio di ley si e tabata necesario. Pero esunnan di e fraccion geel no ta cumpli cu esaki.

Tin hopi exigencia pa cu BC, norma halto di experticio, calidad halto y integro. Aki e parlamentario tin cu bisa cu e y fraccion di AVP tin tur confianza den profesionalismo di Banco Central y tambe den e calidad di su trabao. Wyatt-Ras ta haya lamentabel cu fraccion di MEP pa motibo di kier haci politikeria ta lubida esencia di entidad nan importante y respeta di pais Aruba.❑

Segun parlamentario Mervin Wyatt-Ras:

Ta importante pa proteha empresanan chikito local ora pasa e ley di "Ketenaansprakelijkheid"

ORANJESTAD – Dialuna Parlamento di Aruba a inicia cu tratamento di e ley di "Ketenaansprakelijkheid". Un ley cu tin bastante aña canando. Segun e mandatario di financia, minister J.D. Yrausquin desde 1993 a cuminsa haci preparacion pa trata e ley. Na februari di 2008 e ley aki a drenta parlamento y den e periodo aki parlamento a haci hopi trabao pa papia cu diferente instancia y entidad pa por prepara miho ariba tratamento di e ley. E ley ta pa haci posibel cu tur hende ta paga impuesto y primanan. Den e ley tin describi ken ta para responsabel of "aansprakelijk" pa paga debe di impuesto na momento cu esun cu ta debe no paga. Tin riesgo cu ta pone otro hende responsabel pa e debe y ley ta reglamenta esaki. Un ehempel ta ora tin un contratista cu busca hende pa traha pe. E contratista principal ta bira responsabel pa e primanan di e compania cu el a busca pa traha pe. Tambe ora ta trata "inleners", dus ora cu busca compania pa haci trabao den bo compania, e responsabilidad di paga impuesto ta na encargo di e compania cu ta busca otro compania pa haci cierto trabaonan, manera p.e. ora di limpiesa. Segun Wyatt-Ras diferente gobierno y parlamento a traha ariba e ley y a scucha diferente instancia al respecto. Paso mescos cu tin un decir cu un cos ta sigur morto y paga impuesto, segun Wyatt-Ras tur dos ta haci dolor. Y ta p'esey a tuma asina hopi tempo pa traha ariba e ley aki.



Un di e preocupacion nan cu a ser treci pa dilanti pa medionan di diferente instancia ta articulo 8. Cu e responsabilidad pa e dunado di trabao ta bira asina grandi, cu si cobra esaki cu un suma halto kico lo pasa cu e compania aki. E parlamentario a puntra si esaki lo tin efecto ariba continuacion di existencia di e compania y con lo por haci posibel cu e compania ta sigui existi? E parlamentario a puntra tambe cu mirando cu e ta trata di un ley nobo si e companianan lo haya un sosten pa asina e por cumpli cu e ley? Mervin Wyatt-Ras ta pidi atencion pa companianan chikito locual ta intencion tambe di gobierno segun plan di maneho di partido. Aki ta importante pa proteha companianan local specialmente e empresarionan hoben y hende muhe. E parlamentario ta anticipa cu ora e ley pasa y companianan haya un cobransa y no ta di acuerdo cu esaki por surgi cu e companianan por ser manda di cashi pa muraya pa haya oido. E parlamentario a puntra minister ta si lo tin un of otro empleado y loket den e departamento di Impuesto unda e companianan por entrega un bezwaar of sikiera pa haya informacion. Wyatt-Ras a puntra si ora di introduccion di e ley lo bin un rondo di informacion pa asina yuda empresanan pa pone nan zaken op eenrij? Aki el a mustra ariba e balor di informa pueblo ariba cambionan. Ademas si nos pueblo en general ta haya informacion pa asina nos ciudadano y nos empresanan ta na altura di kico por spera di nan. Aki ta pensa tambe den cursonan pa empresarionan por siña tene buki. E parlamento a haci pregunta tambe tocante cuanto placa gobierno ta spera di por cobra cu e ley aki.

Pa loke ta e "sociale verzekering" y AZV, mirando e reto di vergrijzing y di gastonan creciente di AZV y su deficit ta importante cu por cobra e placanan aki pa asina por garantisa cu e instancianan aki por duna servicio necesario.

Mervin Wyatt-Raspor a compronde cu tabata importante den pasado pa haci e servicio di impuesto mas ekipa pa por atende cu esaki paso pasa un ley ta bunita pero ehecucion di esaki ta un reto. Pregunta cuanto hende lo cera punta pa e control y tambe pa loke ta trata trek af e boetnan? E parlamentario por ultimo a haci un apelacion na gobierno cu banda di cobra impuesto pa e duna "restitutie" como obligacion pa nos ciudadanonan cu ta depende di e placa aki cu a paga. No solamente debernan ta importante pero tambe cumpli cu nos pueblo. Minister a contesta preguntanan den prome tanda y otro siman lo sigui cu e reunion.❑

Minister Michelle Hooyboer activo durante caminata contra tentamento



ORANJESTAD - "Nos muchanan no mag di pasa den e parti aki, loke actualmente ta algo cu ta pasando masha hopi mes na Aruba principalmente na nos scolnan. Nos mester ta conscicente di e impacto negativo cu tentamento tin riba futuro di e mucha como un ser humano cu mester aporta na nos sociedad", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar di enseñansa a bisa. E problema aki sigur tin atencion completo di e mandatario y lo ta parti di diferente campaña cu lo tin den e scolnan den futuro. Nos mester cuminsa cu campañanan pa conscientisa no solamente e muchanan pero tambe mayornan pa nos por compronde kico e impacto ta riba un bida di un mucha cu ta pasa pa motibo di tentamento. "Mi ta hopi contento di mira cu Parlamento Hubenil di Aruba a tuma e iniciativa pa organisa un caminata", Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a añadi. E mandatario a cana hunto cu otro Minister, parlamentario y politiconan diadomingo ultimo for di Aruba Ports Authority direccion Alhambra Casino y regresa bek APA, un total di 5 kilometer. Ta bon pa menciona cu pa 5'or tabata tin zumba y a rifa diferente premio e atardi aki. ❑

Door di a keda keto riba diferente punto

Hues ta conclui cu Emsley Tromp mes a duna base na diferente sospecho

WILLEMSTAD -- Kedando keto riba diferente asunto y esey no obstante diferente peticion pa clarifica e puntonan aki, a pone cu Emsley Tromp mes a duna base na diferente sospecho. Asina hues Beukenhorst ta conclui den e huicio sumario cu Fundacion Corsou Fuerte y Autonomo (FKO) a cuminsa contra dje. Te awe mainta no tabatin un declaracion oficial di Tromp, kico lo ta su proximo pasonan. FKO ta exigiendo su retiro como presidente di Banco Central.

Den e sentencia por a nota un clash grandi di un banda riba e libertad di opinion di miembronan di FKO cu tin su base den e tratado Europeo di derecho humano y e derecho di un hende pa salvaguardia su bon nomber y reputacion.

Hues balansando e dos puntonan aki a yega na e conclusion riba dos punto importante, cu no obstante cu a pidi un claridad na diferente ocasion y hasta a entrega keho na Ministerio Publico, cu Tromp no a duna un contesta debido riba nan. Ta trata e fiansa di 3 miyon florin cu e empresa Curaçao Fashion grupo a haya di Banco di Caribe. E empresa tabata administra pa amiga di Tromp y tambe pa un miembro di personal di Banco Central. Di e suma aki 400 mil dollar a bay den e fondo di pensioen di Tromp na ET Pensioen. KFO a alegra cu e fiansa aki ta un "pago" cu Tromp a tuma pa acomoda traspaso di Banco di Caribe pa e compania di Hushang Ansari. E otro punto cu hues a presenta ta e suma di 8.2 miyon florin cu un rapport di Controleria General a traha riba financiamento di opcion status autonomo den e referendumnan pa cambionan constitucional. Controleria a pidi pa haya un bista di e documentonan den e caso aki, pero no a haya contesta. Segun FKO, den e caso por papia di un malversacion di fondonan di gobierno y consecuentemente di pueblo.

Segun hues, ta Tromp mester bin cu material cu ta substancia cu loke ta bin dilanti no ta corecto den e rapport di Controleria. E no a haci esey ni tampoco den e caso den corte. Considerando tur e puntonan cu a bin dilanti, hues a yega na e conclusion, cu e aspecto di libertad di expresion ta esun cu ta mas importante den e caso aki, principalmente pasobra Corte Europeo a bisa caba cu "a dregree of exaggeration should be tolerated" y cu libertad di expresion ta conta tambe pa expresionnan "that offend, shock or disturb". A base di esey el a rechasa e demanda di Tromp pa un rectificacion.❑

Relaciona cu e caso Bada Bing:

A detene Patrick Illidge pa fraude y labamento di placa!

PHILLIPSBURG - Autoridadnan a detene ayera e parlamentario di St. Maarten Patrick Illidge, acusa di a comete fraude, a haci su mes culpabel na labamento di placa y di a pertenece na un organisacion criminal. Esey ta loke Ministerio Publico a anuncia.

Illidge a meld boluntariamente na oficina di Landsrecherche. Despues di a interoga, autoridadnan a detene.

Anteriormente, Corte Comun di Husticia a duna permit pa persigui e miembro di parlamento aki Patrick Illidge. Abogado General Taco Stein di e isla a confirma cu a haya luz berde pa persigui e politico aki.

Manera BON DIA ARUBA a informa caba, e parlamentario Patrick Illidge, parlamentario na St. Maarten cu ta ser sospecha di a tuma placa bou mesa.

Tabatin un audiencia cu porta cera durante cua a trata e di Illidge su envolvimento den e caso di e centro Bada Bing.

E audiencia di procedura ta consecuencia directo di e ley nobo cu a drenta na vigor, esta e Landsverordening Vervolging Politieke Gezagsdragers, cu a drenta na vigor 10 di october 2010, cu desmantelacion di Antia y nacemento di tanto Aruba como Corsou como pais autonomo den Reino.

E lei aki ta stipula claramente cu figuranan politico cu ta carga responsabilidad di gobernacion, cu ta inclui pues miembronan di parlamento tambe no por ser persigui mescos cu cualke ciudadano.

Prome cu persigui un figura politico, Corte Comun di Husticia mester tene un sesion cu nan ta yama un audiencia.

Corte Comun ta dicidi e ora ey si por sigui cu e caso of no, anto corte a dicidi net prome cu fin di aña cu por persigui e parlamentario.

E asunto a cuminsa na momento cu un video a sali den publicidad den cua por mira doño di e centro nocturno Bada Bing Jaap van den Heuvel ta entrega e parlamentario menciona un suma di placa, cu a resulta di ta15 mil dollar.

Autoridadnan hudicial ta acusa e parlamentario di tuma placa bou mesa, di a ricibi placa pa fabor cu el a haci Van den Heuvel den reglamento di permit pa damanan di placer bin baila den e centro di anochi.

Illidge mes a desmenti esaki y ta bisa cu ta placa cu el a fia e comerciante.

Tin un version tambe cu tabata circula cu henter e asunto aki tabata motiva politicamente.

E meta lo tabata pa partido United People's Party di Theo Heyliger regresa den gobierno, pero partidonan a rechasa e acusacion aki. Investigacion den e caso aki ta continuando.

Den e periodo cu a pasa a detene Jaap van den Heuvel tambe, pero a suspende su detencion. Tambe a interoga ex minister di Husticia Roland Duncan, pero e no a ser detene.❑



HET REGISTER VAN GELDTRANSACTIEBEDRIJVEN PER 31 DECEMBER 2013 ZOALS BEDOELD IN ARTIKEL 3, EERSTE LID, VAN DE LANDSVERORDENING TOEZICHT GELDTRANSACTIEBEDRIJVEN (AB 2003 NO. 60)

I Geldtransactiebedrijven die ingevolge artikel 3, lid 2, van de Landsverordening toezicht geldtransactiebedrijven in het register zijn ingeschreven:

1. Union Caribe N.V.
2. Global Access Corporation N.V.
3. Post Aruba N.V.

II Geldtransactiebedrijven die in het bezit zijn van een ontheffing ex artikel 10, lid 1, van de Landsverordening toezicht geldtransactiebedrijven:

1. MoneyGram International Inc.
2. Western Union Financial Services International Inc.

BON DIA Aruba

Inspeccion di Enseñansa preocupa pa cu scol Gwendoline van Putten na Statia

ORANJESTAD – Na prome instancia tur cos ta mustra normal na Gwendoline van Putten (GVP) School, e unico scol pa enseñansa secundario na Sint Eustatius. Letter cu a pinta riba e muraya dilanti ta curasha e alumnonan pa ta inspira, pa presta, soña y persevera y pa tin respet.

Pero paden, segun inspeccion di enseñansa ta henteramente otro cos. "Preocupante y vulnerabel", asina inspeccion ta yama e calidad di enseñansa na e scol aki.

Inspeccion fin di aña pasa a publica un investigacion tocante calidad na scol GVP, cu ta ofrece enseñansa na nivel di havo y VMBO, como tambe enseñansa di practica. For di october 2010 enseñansa ta un di e puntonan clave di maneho Hulandes. For di 2012 tur aña inspeccion ta evalua calidad di enseñansa na Boneiro, Statia y Saba. Na 2016 GVP tambe mester cumpli cu tur aspecto di calidad basico.

Ambiente berdura

Actualmente e scol no ta cumpli cu calidad basico ainda. Inspeccion a bin topa cu un ambiente preocupante na scol. "Riba tur nivel den e organisacion di scol tin hopi malcontento y ta papia mas riba otro cu ta comunica cu otro", asina por lesa den e rapport. Den tur gremio ta describi cu e ambiente na scol no ta safe y tin tiki confiansa mutuo entre personal y directiva. "Tin docente cu no ke duna nan opinion mas pasobra nan tin miedo di repercusion", segun inspeccion. E alumnonan tambe ta ripara e ambiente negativo aki. Tabatin diferente conflicto entre alumno y entre alumno cu docente. Mayornan tin tiki confiansa ainda den e scol.

Keda sinta

Ademas di e ambiente daña e resultadonan tambe ta bay atras. E porcentahe di alumno cu ta keda sinta specialmente den VMBO ta masha halto. E resultadonan di examen final tambe ta desapunta y e examennan no tin suficiente nivel. Inspeccion ta bisa cu ta specialmente e lesnan di VMBO ta hopi bou di nivel. No por a realisa e tempo pa duna les cu a planea pa ultimo aña, pasobra un gran cantidad di ora a cay afo pasobra ta hopi docente tabata kita y no tabata yena e oranan na tempo.



E scol ta reconoce e problemanan y ta bisa cu un parti ta causa pa e echo cu mayoria di e alumnonan no ta domina idioma Hulandes suficientemente. Tambe GVP ta haya su mes confronta cu hopi alumno di scol basico cu ta atras den trahamento di som y idioma Hulandes.

Mal cos

Directiva ta bisa cu nan ta realisa cu e inkietud den scol ta mal cos, specialmente pa e muchanan di Statia. "Nan ta merece cu tur hende ta keda haci 100 porshento nan miho esfuerso pa nan." Directiva ta bisa cu e docentenan merece compliment pa e manera cu nan ta sigui busca moda pa haci nan alumnonan mas habil.

Preocupacion

Politica tambe ta preocupa. "Enseñansa secundario no ta bon. E hendenan riba e isla ta papia Ingles. Na scol basico tambe ta duna les na Ingles. Pero den enseñansa secundario di repenti nan mester cambia pa enseñansa na Hulandes", e parlamentario di PvdA Roelof van Laar ta skirbi riba website di su partido.

Como vocero di PvdA pa relacionnan den reino el a bishita Sint Eustatius mas den cuminsamento di e luna aki. Van Laar ta bisa cu pronto lo tin deliberacion por escrito tocante enseñansa na islanan BES. "Pa mi parti señal preocupante for di Sint Eustatius lo hunga un rol grandi den e deliberacion aki."❑

Presidente di Hoge Raad Geert Corstens cu bishita di cortesia na Saba

The Bottom, SABA – Presidente di Corte Supremo Geert Corstens ta di bishita riba e islanan di Caribe Hulandes. Ayera e tabata di bishita cerca gobernador di e isla aki Jonathan Johnson y diaranson e lo tin un reunion cu gobernador di St. Eustatius Gerald Berkel.

Durante su bishita Corstens a enfatisa riba e importancia di e separacion di poder y e desafio special cu e Tribunal Comun pa garantisa e igualdad di trato "no menos di cinco famia huridico:Aruba, Curaçao, St. Maarten, BES y e derecho Hulandes cu ta contene e ley Europeo di Derechonan Humano".

CORTE DI CASACION

Corte Supremo ta involucra den e proceso hudicial riba e islanan den e asina yama casonan di casacion unda apela contra e sentencianan di Corte ta posibel. Segun Corstens, Corte Supremo kier contribui na mantene e calidad halto y e ley cu ta fomenta confianza den e parti Caribense di Reino. "Pa por sigui cumpli e papel den e futuro, ta importante pa trata cu cuidado cu e principio di ekivalencia.

Dialuna Corstens tabata di bishita na St. Maarten pa un reunion cu gobernador di St. Maarten, Eugene Holiday, Minister President Sarah Wescot- Williams y cu Minister di Husticia Dennis Richardson. Tambe e tabata tin un almuerzo cu algun hues.

E presidente di Corte Supremo, cu sede na Den Haag, tabata siman pasa na Corsou, Bonaire y Aruba. Na Aruba, e tabata di bishita durante e reapertura di e edificio di Corte di Husticia. Na e ocasion ey el a papia tocante e luga importante cu e Corte Comun di Caribe Hulandes ta hunga den e bida diario di e comunidad.

SOSTEN

Segun Corstens, Corte di Husticia ta pertenece na un di e pilarnan di e derecho di estado. "Den un estado di derecho gobierno ta hunga un rol importante unda e tin cu garantisa e derecho di cada individuo na libertad. Derecho Humano ta e base di nos civilisacion. Nos mester aprecia y no purba na limita esaki. un gobierno constitucional ta contribui na garantisa cu e ley ta respeta tur hende.❑

MFK ta cuestiona participacion di minister Jardim den di Fundacion Fondo pa Deporte y Responsabilidad

WILLEMSTAD – Fraccion di MFK den Parlamento, ta convenci, cu minister José Jardim ta partidario den iregularidad di Fundacion Fondo pa Deporte y Responsabilidad. Asina MFK ta conclui despues dje reunion di parlamento ayera, pidi pa MFK, pa trece claridad riba henter e situacion rond di e Fundacion aki. Durante e ultimo simannan Fraccion di MFK a ricibi diferente documento cu ta indica con robes e proceso pa FDRS bini na remarca pa haya subsidio a cana. Asina a resulta cu minister di Fiansa José Jardim a firma y duna "OK" pa varios pagonan cu a haci na nomber di e Fundacion. Entre otro un auto na balor di 45.000 florin, pero tambe gastonan na balor di 14.310 florin pa traha functieomschrijving pa 7 trahador di un consultant y hasta sumanan chikito manera diseño di e logo di e Fundashon (159 florin) y drycleaning di cusinchinan pa sinta na balor di 227 florin. Specialmente e delaster dos aki ta duna un bista bon cla, cu minister di Fiansa, Sr. José Jardim, ta mas envolvi den e Fundacion cu e ta laga tur hende kere.

Lider di Fraccion den su disertacion haci 2 biaha, e pregunta si minister Jardim ta responsabel pa e fundacion, si of no. Diferente documento ta indica, cu e fundacion ta un Privaatrechtelijke Organisatie, mientras cu na varios otro ocasion e ta firma den M.B. (Ministiriële Beschikking) cu e ta personalmente responsabel pa e fundacion den cuadro di maneho 2012-2016. José Jardim mes ta formando parti den henter e bochincha di e Fundacion aki y awor ke laga SOAB haci pura pura un investigacion. Dicon no a laga Algemene Rekenkamer Curaçao haci e investigacion? Paso Minister di Fiansa no tin control den e organo aki? Ta cos di sconde José Jardim y su compañeronan Glenn Sulvaran y Malvina Cecilia tin? Asina MFK ta puntra. Tambe MFK ke sa, con por ta cu un Fundacion cu tin como meta pa combati pobresa y cu ta haya 800.000 florin pa aña na subsidio, tin un post salario pa 7 trahado di 396.000 florin. Esaki ta sin conta gastonan di huur di e edificio y otro gastonan operacional. Si conta esakinan tambe acerca, ta apenas 200.000 florin ta sobra pa berdaderamente combati pobresa y stimula deporte den nos pais. E pregunta cu tur e cinco Parlamentarionan di MFK a haci den Parlamento tabata: "Kico ta e intencion di e fundacion aki ta?" No tin cen pa Sedreko of por ehempel nos Parke Tropical, pero si pa un Fundacion cu ta funda na 18 di september 2013, ya caba 24 ora despues ta haya aprobacion di un subsidio di 3.7 miyon florin. MFK ta constata tambe, cu Parlamentario independiente, Glenn Sulvaran diripiente ke start un investigacion pa haya sa ta con bin MFK ta dispone di documentonan cu ta solamente den man di Minister di Fiansa y di SOAB. Pero pa MFK esey no ta e caso. Fraccion di MFK ta contento cu tin batido di bel den nos comunidad cu ta saca cosnan ilegal y corupto for bou di mesa pa trece e berdadnan di e Gabinete actual dilanti.❑

Segun Secretario di Estado, Martin van Rijn

Mester bin un miho control riba e benta di alcohol na menornan di edad

Amsterdam, HULANDA- Supermercado y rom shap y tambe e bar, caminda cu bebida alcoholico ta wordo sirbi of bendi, lo mester tene un miho control riba e edad di e cumprado. Esaki segun Secretario di Estado di VWS, Martin van Rijn a declara den Tweede Kamer.
Segun Van Rijn, aña pasa un promedio di 47 % den casonan relaciona cu alcohol, a haci un control ariba e edad. Na 2011 esaki tabata solamente 28%. E investigacion a tuma luga prome cu e edad pa por cumpra alcohol a wordo hisa for di 16 pa 18 aña.
Pesar di e mehoracion ainda e control no ta suficiente, segun Van Rijn. Menornan di edad tin acceso facil na alcohol.
Principalmente via internet e compra di alcohol door di menornan di edad ta algo sumamente facil. For di un investigacion, un cumprado misterioso di 15 aña a resulta cu compra di alcohol via internet ta demasiado facil. Den bida real, compra di alcohol door di un menor den un supermercado of un rom shap no ta bay asina facil.
Secretario di Estado Van Rijn kier pa bin mehoracion substancial. “Mi lo tene un reunion cu e partidonan envolvi pa nan tene nan mes na e ley. Den e reunion ey, e benta di alcohol via internet ta un prioridad riba e agenda”.❑

Partner di Vivica Spong ta gaña sin misericordia den corte

Utrecht, HULANDA - Mark van D. di 42 aña di edad, ta gana masha hopi mes. Esey a sali na cla, durante e prome dia di tratamento di e caso den cua Vivica Spong, un dama yiu di Corsou di 33 aña a muri bou di circunstancia cu ta ser cuestiona pa husticia y su famia. Tin tur indicacion cu e sospechoso, cu su declaracionnan contradictorio ta hundiendo den buraco mas y mas. Solamente ta creando mas problema pa su mes.
Mester bisa mesora cu e interes pa e caso aki tabata enorme riba e prome dia. E dama aki tabatin 8 luna na estado, ora e caso a sosode.
E caso a tuma luga cabamento di na juli 2012. E homber Mark van D., amigo di e victima a splica cu e dama a yam’e pa bis’e cu su cabes ta bira y cu e no ta sinti mucho bon. E homber a conta cu ora el a yega cas, el a topa e dama benta abou na pia di e trapi. E conclusion di e homber tabata cu e dama su cabes lo a bira y trompica den trapi cay abou caminda el a muri. Segun Mark van D., Vivica Spong a yega di yam’e den pasado pa e bin cas, paso e no ta sinti su mes mucho bon.
E dama, manera indica caba tabata na estado y a perde su yiu tambe.
Den prome instante e version aki a parce creibel, pero husticia sinembargo no a confia e asunto completamente. A sigui investiga, den cua a haya indicacion cu e partner di Spong no a papia berdad, pero caminda tambe expertonan a duna splicacion hustamente na fabor di e sospechoso.
Ayera tabata e di prome di tres dia cu ta bay trata e caso aki den corte. Riba e prome dia a resulta cu Mark van D. a haci declaracionnan diferente cerca polis di loke a sosode riba e dia fatal.
Van D. a conta polis cu el a lanta mainta tempran check algun mail di trabou riba su laptop. Despues e tabatin, loke e mes a cualifica “un intercambio di palabra” cu Vivica Spong y despues a sali pa oficina di gobierno y mas despues pa su trabou.
Na caminda e la bisa cu e tabatin un combersacion telefonico, pero despues a resulta cu e tabatin e combersacion aki den careda di 10or di mainta dilanti su porta di cas. Investigacion a demostra tambe cu ta e ora ey numa e la cende su laptop.
Loke tampoco Van D. a meld ta cu djis despues cu e la yega su trabou el a sali bek pa despues di 40 minuut regresa pa despues core bay su cas. Despues e la conta cu den e 40 minuut ey el a bishita un centro comercial pega cu su cas.
A sali na cla cu riba laptop di Mark van D. A haya prueba cu el a busca (“google”) con por asesina un persona sin laga lastro atras. Ta bin acerca cu Van D. a bisa cu riba e mainta en cuestion e la bay sede di gobierno estado pa pidi un permit di parkeer.
Ademas, el a informa cu entre 10or pa 11or di mainta e tabatin un combersacion telefonico riba luga di parkeer di Oracle, e luga caminda e ta traha. Investigacion mas aleu a demostra sinembargo cu e telefon tabata den cercania di su cas. Na oficinanan di gobierno estado nan no tabata na altura cu el a pidi un permit pa staciona auto.
Bisiñanan di e pareha a bisa cu riba e mainta fatal nan a tende e pareha ta pleita formalmente den cura di e cas. Nan a bisa cu Van D. tabatin un carson y camisa blauw bisti. Polis a haya e paña aki, tur na sanger bon scondi den un cashi. Tambe a haya sanger di tanto Van D. Y e dama Spong den camber y baño di nan cas.
Van D. a bisa cu e paña tabata na sanger paso el a uza pa para un sangramento di nanishi di e victima.
El a nenga tambe di a busca riba su laptop un forma di mata un hende sin laga lastro atras. El a bisa cu Vivica Spong tambe tabatin e codigo (“password”) pa subi riba e laptop.
Awe corte lo tende 5 experto riba e causa di morto di Vivica Spong. E sospechoso ta bisa cu e dama a cay for di trapi. Tin experto cu ta sostene e version, pero tin otro cu ta bisa cu Spong a muri horca.
Awe, riba e di dos dia di e caso corte lo para keto na e aspecto ey.
Vivica Spong ta yiu di dokter Rob Spong na Corsou y sobrina di Gerard Spong, abogado na Hulanda.❑

Asesinato di director di GGZ te ainda ta un misterio

Hilversum, HULANDA- E asesinato dia 1 di januari, di e director di GGZ, Rob Zweekhorst procedente di Berkel en Rodenrijs, te ainda ta un misterio. Te ainda polisnan no tin un pista di ken por ta e autor (nan) di e asesinato aki. Polis ta haci un apelacion un biaha mas, riba cualkier persona cu por sa algo riba e caso aki, pa nan tuma contacto cu polis.
Zweekhorst a wordo tira di cerca aña nobo anochi, pa mas o menos 9’or di anochi. E asesina a tira mas di un biaha, y Zweekhorst ta fayece na e sitio mes, despues cu personal di ambulance a haci tur lo posibel pa salba. Segun informacion di polis, no tin niun indicacion di cualke conflicto den e bida personal di Zweekhorst, cual lo por tabata motibo di su asesinato. E tabata un homber exitoso, felizmente casa. Kisas lo por tabata tin algun conflicto di cual no ta na altura di dje. Polis ya caba a interoga varios persona for di Zweekhorst. E hipotesis ta cu kisas e asesino lo a confundi Zweekhorst cu un otro hende, pero no tin pruebanan concreto pa cu esaki.❑

BON DIA Aruba



Ehercito Colombiano ta mata 14 miembro di FARC

Bogota, Colombia-- Ehercito colombiano a mata 14 rebelde di FARC durante un accion den e parti noord oost di e pais. Esey e ehercito di e pais Sur Americano a informa.
Rebeldenan tabata envolvi entre otro cu sabotage di e instalacionnan di petroleo na e provincia di Arauca. E gobierno Colombiano y FARC pa mas cu un ana ta teniendo conferencianan di paz na Cuba. Pesar di e yamada di FARC pa un stop temporal di tiramento e peleanan ta sigui. Presidente Juan Manuel Santos a bisa cu e pelea lo continua te ora cu e grupo di reneldenan stop cu e lucha arma y drenta arena politico. Durante e violencia entre gobierno y e rebeldenan den 50 ana na calculacion 220.000 hende a perdenan bida.❑



Morto pa motibo di explosion den un fabrica

Omaha, MERCA-- Na Omaha sigur dos morto a cay dialuna pa motibo di un explosion den un fabrica di alimento pa bestia. Tabata tin 38 persona den e edificio cu parcialmente a cay den otro, segun e bombero local.
Dies hende a wordo hiba hospital. Cuater ta den cuido intensivo , asina autoridadnan local a informa. Shete persona herida a wordo atendi na e sitio mes. E motibo di e explosion no ta conoci. Testigonan a tende un explosion



fuerte algun seconde prome cu e edificio a cay den otro y a mira un bola di candela. E dos victimanan mortal tabata na e di dos piso di e edificio cu ta consisti di tres piso.❑

Erdogan a papia cu su fanaticonan na Brusela

Brusela, BELGICA-- E premier di Turkia Recep Tayyip Erdogan dialuna anochi a papia cu mas o menos 3000 di su fanaticonan.

Esey a sosode riba Plaza Stefania na Brusela. Erdogan ta pa dos dia na Brusela pa un combersacion cu e Union Europeo.

Desde un bus cu dak habri el a dirigi su mes na su hendenan. Tambe tabata tin fanaticonan di Erdogan for di Hulanda cu a tene un discurso cortico. Mas o menos cien boluntario a forma e servicio di siguridad.
No tabata tin ningun incidente. Polis local a para e trafico di tram, cu pa 23.30 por a continua normalmente. Diamars Erdogan lo papia cu e presidente di e Comision



Europeo Jose Manuel Barroso, presidente di e Conseho Europeo Herman van Rompuy y cu Martin Schulz, president di Parlamento Europeo.❑

Colombiano aresta pa dobel crimen

Madrid, SPANA--Polis na Madrid a detene dialuna un Colombiano pa dobel crimen di su dos compatriotanan na Delfgauw na Zuid Hulanda. Esey a sosode segun polis Colombiano despues di un accion den conhunto di autoridad Spaño y Hulandes.
E sospechoso ta wordo relaciona tambe cu negosha den droga.
E restonan mortal di e dos Colombianonan di 30 y 42 aña a wordo haya aña pasa riba 31 di mei na diferente luga na Delfgauw. E homber nan tabata biba na Spaña y tabata wordo busca. ❑

Discusion tocante conferencia di paz

New York, MERCA-- E conferencia di paz tocante Siria, cu diaranson mester cuminsa na Suisa, dialuna a lanta masha desunion. Secretario general Ban Ki-moon di Nacionnan Uni na ultimo momento a invita Iran tambe pa e conferencia. Esey a causa protesta enorme cerca e oposicion di Siria y Merca. Mientras tanto e invitacion tan discuti a wordo hala aden. Iran ta un aliado di e presidente Sirio Bashar al-Assad. Paisnan di west kier Teheran acerca solamente si nan sostene e meta principal cu a wordo palabra na 2012 na Geneve y esey ta: cu mester bin un directiva transitorio na Damascus.



Ban a componde cu Iran ta para tras di e palabracion ey. Pero despues cu a manda e invitacion Teheran a laga sa cu nan no ta acepta ningun condicion adelanta.

Prome cu e invitacion a wordo revoca dialuna esaki a conduci na “discusion intenso y urgente”, segun e Sur Koreano. Iran na su turno a declara dialuna anochi cu nan lo no bay Suisa si Nacionnan Uni ta pone condicionnan adelanta.

No solamente Merca, pero tambe Arabia Saudita y e oposicion Sirio a reacciona rabia riba e invitacion pa Iran. E agrupacion di oposicion mas importante di e Coalicion Nacional Sirio a pone prome un ultimatum y a menasa di no participa mas na e conferencia, pero a declara despues di lo warda riba un declaracion di Ban.

E Coalicion Nacional Sirio cu ta den asilo, a declara diasabra ainda cu nan lo bay e conferencia di paz na Montreux y Geneve. E sede di e Coalicion Nacional Sirio ta ubica na Turkia.

Dialuna a wordo comproba un biaha mas cu cierto desacuerdo ta permanece, hasta ora di un conferencia cu tur e partnernan relevante. Assad den un entrevista cu e oficina di prensa Frances AFP a descarta cu miembronan di e Coalicion Nacional Sirio por tin un puesto ministerial den un proximo gobierno.

Segun e esey ta “completamente irealistico”. E coalicion na su turno a declara den diferente ocasion cu Assad no por tin ningun influencia den un gobierno di transicion.

Assad a bisa cu ta existi un bon oportunidad pa e participa na e eleccion pa president, esey ta planea na juni. Tambe e president a ripiti cu e prome paso di discusion na e conferencia di paz mester ta combatimento di terorismo.❑

Pakistan ta bombardia refugio di Taliban

Islamabad, PAKISTAN-- E ehercito di Pakistan probablemente a bombardia refugio di Taliban den e region Noord di Waziristan. Un vocero militar a bisa cu 15 gueriyero di Talban a wordo mata.

E atake aereo tabata un vengansa riba e atentado diadomingo riba un peloton di e ehercito di Pakistan. Durante e accion di Taliban, 20 militar a perde nan bida. Noord Waziristan ta pega cu Afghanistan y ta e reino di e Talibannan di Pakistan.❑





Ta buscando e viuda preto na Sochi



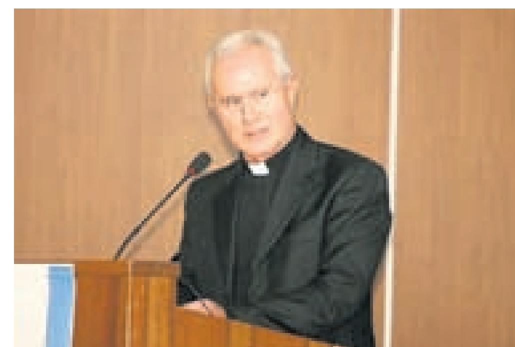
Sochi, RUSIA-- Autoridad Rusiano na Sochi a cuminsa cu e buskeda di e viuda preto di 22 aña cu probablemente kier comete un atentado durante e Weganan Olimpico di Winter otro luna. Esey CNN a anuncia dialuna.

Pamfleta cu potret di Ruzanna Ibraqimova ta wordo parti na hotelnan y aeropuerto. E señora ta viuda di un miembro di un grupo militante cu a muri aña pasa durante un tiramento entre nan cu polis. Tambe riba television y medionan social imagen di e viuda preto ta wordo publica.

E señora lo a yega Sochi dies dia pasa y como tal a pasa e siguridad sin cu el a wordo gara. Ibraqimova ta miembro di un Emirato di Kaukas, un movemento separatista cu pa hopi aña ta bringa e regimen Ruso.

E Islamitanan ta bringa pa un estado independiente cu leynan Islamico (sharia).❑

Bankero di Vaticano tambe ta sospechoso di laba placa



Roma, ITALIA-- E sacerdote catolico Nunzio Scarano probablemente tin mas caso di malversacion riba su nomber. E ex trahado di banco di Vaticano awor tambe ta wordo sospecha di laba placa. Esey e oficina di prensa Italiano ANSA a anuncia diamars.

Scarano a pasa sumanan grandi cu supuestamente ta pa donacion na organisacionnan cu tin relacion estrecho cu su persona. E donacionnan tabata donacionnan ficticio.

Scarano ta wordo acusa di intento di contrabanda di 20 miyon euro cu un avion priva di Suisa pa trahadonan di barco amigo ubica na Salerno den e parti zuid di Italia. Desde december e ta sinta riba e banki di acusado.❑

AWE
The New York Times
INTERNATIONAL WEEKLY

DEUTSCHE LOSS UNDERLINES EUROPEAN DEPENDENCE ON BANKS

GERMANY -- With its surprise report of a billion-euro fourth-quarter loss, Deutsche Bank has provided another reminder that the financial crisis has never really ended for European banks - raising questions about whether the Continental economy can recover before they do.
The bank announced the loss, bigger than expected and earlier than it had planned to report, on Sunday night.



Anshu Jain, the co-chief executive of Deutsche Bank, argued during a conference call on Monday that, despite the loss, “2014 will represent the turning point” in dealing with lingering problems of the financial crisis.
If so, and if Deutsche Bank were part of a turnaround among European banks, it would be good news for the eurozone economy, which is barely growing, in part because credit is scarce.
But it may be more likely that any revival of Deutsche Bank and its big competitors, like Barclays and HSBC, will be based on growth in Asia or the U.S. and pass Europe by, said Kern Alexander, a professor of law and finance at the University of Zurich. The midsize banks that do much of the business and consumer lending in Europe will continue to struggle, Alexander said.

“The big global banks that are more multinational and more diverse are able to weather the storm,” he said. “The big question is, Will the banks be able to make loans and help the economy turn the corner?”
The Deutsche Bank loss showed how difficult it has been for European banks to keep pace with their U.S. rivals, whose profits have increased sharply. Jain acknowledged in the conference call that the bank’s greater exposure to Europe, with its barely growing economy, had been a problem.

Like many banks in Europe, Deutsche Bank is also struggling with tougher regulations, which have led it to unload riskier assets and contributed to the drop in revenue.

The state of banks in Europe is crucial for the economy because European companies are more dependent on bank credit than U.S. businesses. Unlike the U.S., Europe lacks a vibrant market for corporate bonds issued by smaller, riskier companies.

In a sign of Deutsche Bank’s importance as a bellwether, the earnings report weighed on other European banks. Deutsche Bank shares fell more than 5 percent on Monday in Frankfurt, and in London, shares of Barclays slid 2 percent and HSBC was down 0.7 percent.❑

PLANTING AN ATENNA ON NETWORK TV’S TURF

U.S.A. -- When the case of American Broadcasting Cos. v. Aereo comes before the Supreme Court in April, it will feature two American archetypes in a battle that could upend the television industry.

In one corner will be broadcast networks like ABC, NBC and CBS, powerful companies that have been fixtures in American living rooms and the conduit for collective national experiences like presidential elections, walks on the moon and the Super Bowl.
In the other corner is Chet Kanojia, a 43-year old immigrant from India, who as an outsider saw a system that most took for granted and who knew he could build a better mousetrap, or at least a different one.
Aereo, Kanojia’s 2-year-old company, has figured out how to grab over-the-air television signals and stream them to subscribers on the Internet. It is an invention that could topple titans.
The titans know it. Intent on maintaining a system that provides billions in revenue annually, the networks have been fighting Aereo in court almost since its inception, claiming the service was stealing their content. This month, the Supreme Court agreed to hear the case.
The man at the center of this movement is Kanojia, a self-described “back bencher” in his youth, who spent too much time smoking and drinking and too little time studying in his hometown Bhopal. Now he has transformed himself into a long-distance runner and workaholic pursuing what he describes as a simple ambition: improving the world through technology.
He says he is positive the Supreme Court will rule in his favor.

“I can’t imagine they won’t be on the side of innovation,” he says, “cloud-based innovation in particular because it is so consumer-friendly.”
For a monthly subscription



that starts at $8, Aereo allows subscribers to watch or record broadcast television through the Internet on any device, small or large, no wires or cable boxes required. It does this by assigning each consumer a remote antenna and a DVR.
To entertainment companies, this is cheating. Copyright law lets individuals watch anything they pick up by antennas as long as it is for their private use, but the broadcasters say Aereo’s transmissions constitute a “public performance” that requires Aereo to pay for retransmitting them. Aereo, they claim, is violating copyright and stealing their content.
The networks’ concern goes beyond Aereo. If the streaming service wins in court, networks fear that the cable and satellite companies that currently pay them huge retransmission fees might follow Aereo’s lead.❑



Elimina

Lesa pagina B4

Training di seleccion Taekwondo



Lesa pagina B2

FIFA ta pone presion



Lesa pagina B5

BON DIA Aruba

Presidente di Aruba Taekwondo Bond a bishita e training di seleccion di Aruba













ORANJESTAD - Diabierna ultimo sra. Marilu de Veer presidente di Aruba Taekwondo Bond a bishita e training cu ta bou encargo di e trainer di Aruba sr. Theo Rodriquez. Sra. Marilu de Veer kende ta presidente di Aruba Taekwondo Bond for di December aña pasa a hiba palabra na e Cadet, Junior y Senior cu ta train pa campeonatonan Internacional importante cu tin ariba e programa di Aruba Taekwondo Bond.
Netamente ta tur diabierna Theo Rodriquez ta train e cadet pa asina por scoge su team pa representa Aruba na e Campeonatonan Internacional cu tin ariba e programa. Di dialuna pa diahuebs Theo Rodriquez ta train tur 3 grupo, pero diabierna ta concentra hopi ariba e cadetnan, cual ta hobennan entre 12 pa 14 aña, pasobra e aña aki ta bay tin e prome Campeonato Mundial di Cadet na Azerbaijan. E aña aki tambe tin e campeonato mundial pa e junior y otro campeonatonan internacional. Aruba a score grandi aña pasa y ta enfoca pa score mas grandi e aña aki.

Aruba tin un directiva nobo di Taekwondo cu tin un vision grandi pa e atletanan y kier mira nan soñonan bira realidad. Sr. Theo Rodriquez ta trahando duro cu e atletanan pa asina pone e bandera di Aruba mas halto den Taekwondo Internacional.❑

Donacion di AVB na Kanker Fonds







ORANJESTAD,--Diadomingo ultimo, durante e di dos anochi di e cuart final di Copa Betico Croes na Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad, Aruba Voetbal Bond a haci un donacion na Koningin Wilhelmina Fonds Aruba.

Esaki a bay den presencia di futbolista Jerwin Giel cu actualmente ta batayando cancer y ta den proceso di tratamento. Jerwin ta hungado di Estrella.
Como sorpresa pa Jerwin, AVB a laga traha un billboard di Jerwin cu un dicho cu mes ta para firme su tras cual ta bisa 'It's hard to beat a person who never gives up'. Esaki a wordo poni riba e borchi hunto cu un potret di Jerwin y e logo di Wilhelmina Kanker Fonds como tambe esun di AVB.❑

Britannia Lifida a gana y perde weganan





ORANJESTAD - Tanto diabierna y diasabra e organisacion di Britannia tabata bon ocupa pa loke ta e weganan den futbol infantil Lifida como tambe den e categorianan di mas halto. Diabierna den Lifida B, e ekipo di Britannia Gatorade/ Bright Bakery/CMB ta bin cay venci cu e score minimo di 0 - 1 contra di La Fama. Diasabra mainta e weganan a continua na unda prome e mini baby nan a bini den accion. Aki Britannia Picco Bello/Bright Bakery/CMB ta gana 3 - 0 for di La Fama cu golnan anota pa Clayton Henriquez 1x y Edhyon Hersillia 2x.

Despues a sigui e partido den baby unda Britannia Caribbean Bakery Supplies/ Bright Bakery/CMB ta perde cu e score di 1 - 3 contra di La Fama. E gol pa Britannia a wordo anota pa Jaydrick Oduber.
Por ultimo den e categoria di Lifida A, Britannia Pepsi/ Bright Bakery/CMB ta bin fuerte y ta vence La Fama cu e score di 5 - 1, e golnan pa Britannia a wordo anota pa Jader Dijkhoff 2x, Gyandrick Werleman 2x y Eijah Solognier 1x.
Diasabra atardi e weganan a continua den menor unda Britannia Cas Bon/Bright Bakery/CMB ta cay venci duro na Solito unda nan ta bin perde cu e score di 6 – 0 contra di RCA.❑

Invitacion pa pueblo bin wak wega di futbol

ORANJESTAD-- Banda di weganan sumamente interesante Aruba Voetbal Bond kier recorda tur hende ariba e Halftime Special cu awor ta na AWG.1200,-!
Banda di gana esaki por gana tambe un pizza grandi di Domino's Pizza, un caha di Coca Cola, un caha di Gatorade, un intro class pa Cross Aruba y tambe chens di gana un iPad Air di MIO WIRELESS! Pueblo en general ta keda cordialmente invita pa bin presencia hopi accion y sinti hopi emocion di nos futbol local. Anto kisas abo tin e ticket ganado pa asina tin e chens di scop e bala for di memey di tereno pa gana entre otro AWG.1200,-

Entrada general lo ta 10 florin y entrada Plata lo ta 15 florin. Esunnan cu tin un Season Card tambe por bin wak e weganan aki sin ningun costo adicional.

AVB kier a gradici patrocinadonan di Copa Betico Croes Domino's Pizza, Coca Cola, Gatorade, Cross Aruba, Big Wheel Lottery y MIO Wireles. Un biaha mas AVB ta invita Aruba henter pa bin apoya nos futbolistanan local. Bin sinti emocion di nos futbol local. ❑

Prome actividad di schaak pa aña 2014

ORANJESTAD – Diahuebs ultimo a tuma luga e prome rond di Campeonato di Club pa aña 2014. Pa e prome rond a registra un total di 10 hungado. Cinco di e hungadonan ta muchanan bou di 18 aña.
Resultado ta como lo siguiente: Na mesa 1, Jose (Chelo) Pesqueira a enfrenta Paul Bouts. Chelo a gana e encuentro aki. Mesa 2, hoben Quintin v/d Seijp a enfrenta nos nestor di club Enrique Jacopucci. Quintin a gana. Octavio mester a enfrenta e hoben Brian Diaz. Octavio a gana e encuentro, Alvin Howell a enfrenta Jomar Benschop. E weganan aki a termina den un tabla. E encuentro entre Mark Bueno y Daniel Diaz Junior a keda posponi. Esaki lo wordo hunga dialuna awor pa 8:00 den nos club.
Hungadonan cu no a haya chens di participa na e prome rond, ainda por participa na e campeonato aki.
E weganan ta wordo hunga riba e diahuebs anochinan pa 08:00pm den nos club na Nieuwstraat 11, Oranjestad.
E segundo rond ta wordo hunga diahuebs dia 23 di januari. E ultimo rond ta programa pa wordo hunga riba 27 di februari.
E siman aki, Federacion di Ajedrez ta tene su prome torneo di weekend. Esaki ta e custumbrando Copa Betico Croes.
Nan lo cuminsa diabierna dia 24 di januari pa 08:00 den nan club na Nieuwstraat 11.
Diasabra 25 di januari pa 10:00AM, e segundo rond lo wordo hunga, pa 2:00 di atardi e tercer rond. Diadomingo pa 10:00 di mainta e di 4 rond y e final ta tuma luga pa e mes un diadomingo pa 2:00 di atardi. Lo bay tin 2 grupo. Un grupo U-16 pa nos hobennan bou di 16 anda y un grupo Open pa tur participante.
Inscripcion pa U-16 ta Afl 10.00 y pa grupo "Open" Afl 15.00. Por inscribi na club riba diahuebs anochi entre 8:00pm y 11:00pm of diabierna entre 7:00 p.m. pa 7:45pm. Apertura lo ta pa 7:45 y e prome rond lo start pa 8:00pm en punto. Duracion di un partido lo ta 75 minuut pa banda + 30 seconde despues di cada hugada.❑



Djokovic ta perde contra Wawrinka

Melbourne, AUSTRALIA – E tripel campeon Novak Djokovic a perde ayera den un wega dramatico di cinco set pa Stan Wawrinka den cuarto final di Open di Australia. Cu e derota aki ta pone un fin na e racha di 25 triunfo den Melbourne Park. Wawrinka a perde 14 biaha contra di Djokovic, te ora cu el a gana cu e scorenan di 2-, 6-4, 6-2, 3-6 y 9-7. E wega a dura cuater ora na e Arena Rod Laver.❑

Director Tecnico buscando un delantero central y dos lateral pa Mundial



Santiago, CHILE - E director tecnico di futbol di Chile, e Argentino Jorge Sampaoli, ta buscando un delantero central y dos lateral, dos posicion na su huicio ainda no tin suficiente variante pa e Mundial Brazil 2014.

Den e sectornan cu el a busca, e ta mirando alternativa di centro delantero. E lesion di Suazo, kende a wordo opera, ta e principal dolor di cabes pa Sampaoli, ya cu e hungado no lo recupera na tempo pa lucha pa un luga den e linea Chileno.❑

Humberto Suazo a wordo opera



Monterrey, MEXICO – E atleta di Chile Humberto Suazo a wordo opera cu exito di un lesion di su schouder robes cu lo mantene for di cancha pa e proximo cuater luna. E lesion cu Suazo a sufri durante training na Monterrey, tabata rekeri di un proceso di recuperacion di cuater luna cu practicamente ta lag'e for di e Clausura 2014 Mexicano y posiblemente for di Copa Mundial Brazil 2014.❑



Honeymoom Seafood Special a La Marie

Ingredientenan:

- ½ liber Jumbo shrimps
- 1 wortel grandi
- ½ liber di crabmeat
- 1 siboyo fini corta
- 150 gram di kiwa
- 2 promenton berde y cora
- 3 pida carco frsco
- 2 tomati corta chiquito
- 100 gram di cabaron seco
- 4 tenchi konoflo grandi
- 1 bleki chiquito di eoster
- 2 pida selder mericano
- 2 cuchara di maizena
- ¼ cup di brandy

Pone un tiki salo, peper blanco, pida buyon blok, netumuskat y un poco di sous di soya.

Preparacion:

Casca, limpia y laba e cabaronnan bon. Hasi e carconan limpi y despues bati tambe bon. Laba e kiwanan bon tambe. Tempera e carconan cu un tiki salo, peper blanco y parti dje konoflo fini machica. Pone nan hasa un tiki den masha nada di magarina di smaak y despues pasanan den un pressure cooker cu un poco awa y tambe e buyon blok. Laga e carco cushina bon te ora nan bira moli, y despues corta nan na smaak. Pone poco awa herbe y despues basha esaki riba e kiwa, cabaronan seco y tambe e crabmeat. Skore nan y despues di angun minuut. Corta e diferente berduranan estilo Julienne y despues pone un wok na candela cu masha poco azeta na smaak. Despues ta pone e sobra konoflo den dje y ta pone e cabaronnan hasa un tiki. Despues por pone e berduranan. Despues cu esakinan a cushina un rato riba candela ta agrega e kiwa, carco y tambe e crabmeat. Mescla e maizena den mas o menos ½ cup di awa y masha nada di sous di soya. Basha e brandy hunto cu e mescla di seafood den wea y djis un rato depues ta pone un tiki maizena y ta baha e candela un tiki, laga e sous mara. Un sabroso mescla di seafood, specialmente durante luna de miel.

Bon Appetit!

FIFA por saca afo sede di Curitiba

Curitiba, BRAZIL – E secretario general di FIFA, e Suiso Jerome Valcke, a menasa ayera di exclui e ciudad di Curitiba di Copa Mundial Brazil 2014, den caso cu nan no cumpli cu e tempo di e obranan di e stadion Arena da Baixada.



Valcke a duna nan un plaso limite na e organisadonan te cu dia 18 di februari pa completa e obranan di stadion of lo kita e sede di Curitiba.

"Desde awe y te cu na e fecha necesario di haci e obranan cu ta permiti nos confia den e posibilidad di realisa e Copa Mundial aki. Tal manera awe, e ta na riesgo," e dirigente a declara den un rueda di prensa. E situacion di e stadion di Curitiba "ta delicado", segun e secretario general di FIFA a splica, ya cu e proyecto "no solamente ta hopi retrasa, sino cu e ta for di cualkier bon cronograma di entrega pa FIFA."❑



Segun Sandro Rosell compra di Neymar a costa 57 miyon di euro

Barcelona, SPAÑA — E presidente di Barcelona, Sandro Rosell, a bisa cu e lo encanta cu un hues yam'e pa declara den e caso di un demanda riba e costo di transferencia di e astro Brasilero Neymar. Rosell a reitera cu e compra di e delantero a costa 57,1 miyon di euro (cu ta 74 miyon di dollar), como a wordo anuncia den e presentacion di Neymar na juni.

E socio di e club, Jordi Cases, a presenta e demanda cu ta bisa cu e transferencia tabata hopi mas caro, mientras cu e diario Mundo a publica cu e compra di e hungado a costa mas o menos 95 miyon di euro.

Un hues a pidi e club pa presenta e contract di Neymar y otro documento.❑





Argentina ta hunga den Copa Davis sin del Potro

Buenos Aires, ARGENTINA – E capitan Argentino di Copa Davis, Martin Jaite, a bisa kendenan ta den e team di tennis pa representa Argentina. Pero Juan Martin del Potro no lo ta den dje pa hunga contra di Italia den e prome rond di e Grupo Mundial di Copa Davis, cu lo tuma luga dia 31 di januari te cu 2 di februari den e ciudad di Mar del Plata.



Carlos Berlocq (41), Juan Mónaco (42), Horacio Zeballos (65) y Eduardo Schwank (343) ta e cuatro tenistanan cu a wordo scogi, y cu Federico Delbonis (55) como e di cinco hungado di reserva.❑





Ganado

Lesa pagina B7

Dushi Ambiente



Lesa pagina B9

Tsunami



Lesa pagina B10

CARNAVAL 60

Alegria y Fantasia



Ultimo siman pa inscribi pa "Trip riba bicicleta na Playa Pabao"

ORANJESTAD – Directiva di Centro di Bario ta anuncia su prome actividad pa 2014. Ta trata aki di un trip riba bicicleta cu lo tuma luga diasabra 25 di Januari esta Dia di Betico.

E actividad aki ta den cuadra tambe di e actividad anual di "Tin Union Familiar" (TUF). E actividad aki ta enfoca y stimula e importancia di tin un union den famia. Den pasado TUF a wordo organisa cu exito na unda famianan ta uni y participa na e actividad aki.

E aña aki a dicidi pa organisa un biaha mas un trip riba bicicleta na unda famianan por uni ya cu mayornan por participa hunto cu nan yiu(nan) riba bicicleta. Tambe bisiñanan, scolnan y barionan por forma nan grupo. Manera ya menciona e actividad aki ta tuma luga dia di Betico.

Mainta 9'or ta sali rumbo pa Arashi pasando via Bubali y San Miguel. Lo regresa Centro via e caminda grandi di Noord.

Lo tin musica pa compaña e grupo. Inscripcion ta tuma luga na Centro di Bario Playa Pabao di dialuna pa diabierna di 8'or pa 12'or y di 2'or pa 6'or y tambe lo tin oportunidad pa inscribi dia di e actividad prome cu 8.30am. E prome 200 persona cu inscribi lo ricibi un T-shirt. Lo cobra e suma di 5 florin cual ta inclui awa y fruta. Grandi y chikitin tambe por participa ya cu tin un bus disponibel. Ultimo dia pa inscribi ta diabierna dia 24 di januari.❑

Pepsi y Frito Lay a cera aña 2013 cu hopi premio









ORANJESTAD -- Na final di aña 2013, Pepsi a duna tur amante di refresco Pepsi, Diet Pepsi, MTN Dew y 7up, chens di gana premionan fabuloso. Pa participa, bo mester simplemente cumpra 1 boter di 2 liter y un saco di Frito Lay snacks y bo por a gana. Ganadoranan a resulta como lo siguiente:

Carlos Hernandez: iPad Air. Lorena Ruiz: iPad Air. Sharyann Kock: iPhone 5s. Raizah Beeker: iPhone 5s. Y e premio grandi di e Flatscreen di 60 inch a bay pa: Adriana Jansen, kende ta aparece ariba e foto.

Pepsi y su agente Romar Trading ta felicita e ganadoranan y ta gradici tur cu a participa den e campaña. Ademas, ta recorda tur amante di Pepsi, Diet Pepsi, MTN Dew y 7-Up cu e campaña di Carnaval ta den full swing: Cumpra 6 bleki of 4 boter di 20 oz, of 3 boter di 2liter y bo ta ricibi un scratch card pa gana tremendo premionan pa carnaval. Pa esey refresca cu bo Pepsi y Sali gana den Carnaval 60❑

BON DIA Aruba





Aruba ta cla pa cera conoci su Reina di Scol Aruba 2014


Maria College Mavo:
Milanchely Richardson



IPA:
Xenia del Rosario



Mon Plaisir College:
Quxanne Maduro



Filomena College Mavo:
Sammy van Eenennaam


EPB Oranjestad:
Maria Londono


Colegio San Antonio:
Edeline Morillo



La Salle College:
Waylenne Maduro



Juliana School:
Fella de Vries

ORANJESTAD - Diabierna ultimo den programanan Riba Bou y Den Dje e 11 candidatanan cu lo competi diahuebs awor pa Reina di Scol Aruba 2014 a trek lot. E sponsor principal pa e evento aki cual ta Garnier a percura pa tur candidata haya un saco di Garnier y eyden e numbernan tabata. Esaki ta e secuencia oficial pa diahuebs awor:

Hubenil:

1. Maria College Mavo: Milanchely Richardson 2. Filomena College Mavo: Sammy van Eenennaam 3. EPB Oranjestad: Maria Londono 4. Colegio San Antonio: Edeline Morillo 5. La Salle College: Waylenne Maduro 6. Juliana School: Fella de Vries

Grandi:

1. OAA Enseñansa di profesion : Yenifer Lopez 2. IPA: Xenia del Rosario 3. Colegio EPI: Jacqueline Lopez 4. Mon Plaisir College: Quxanne Maduro 5. EPB Oranjestad: Zurian Matilda

Carchinan na balor di Awg. 12,50 ta obtenibel cerca cada candidata! Durante e anochi cu lo cuminsa 7:00 pm lo tin un presentacion special di DJ Nutzbeatz, Youth in Action y tambe Diamond Dance Group. Comision Reina di Scol Aruba ta gradici Garnier, Aruba Bank, DJ Nutzbeatz, Trash by Ronchi, Maggy's, Youth in Action, Diamond Dance Group pa haci e anochi aki posibel pa nos studiantenan! Pa mas informacion LIKE e facebook page Reina di Scol Aruba.❑


EPB Oranjestad:
Zurian Matilda



OAA Beroepsonderwijs:
Yenifer Lopez



Colegio EPI:
Jacqueline Lopez





Mira nos mira nan den dushi nos ta



























ORANJESTAD—E cos aki ta, dushi mes. E ta haci bo corda bo tempo cu bo tabata sinta den banki scol. Nos ta spera cu ta pidi identificacion na porta y tene cuenta cu ley di benta di alcohol. Tur cos a bay manera mester ta. Tur hende a pasa bon, tabata tin suficiente control. Un ambiente fenomenal. BON DIA ARUBA incognito ta baila, wak Jenisse cu Melvin lora. Bo a wak Arun? Lia mester sa. Ay ta un trip dushi e ta. Te otro siman.❏

Prome Minister Eman a entrega Consul Honorario di Reino na Hawaii documento riba un Aruba sostenibel

ORANJESTAD – Siman pasa Prome Minister Mike Eman a ricibi e grato bishita di Henk Rogers, Consul General Honorario di Reino Hulandes na Hawaii. Ademas di ta Consul Honorario di Reino Hulandes, sr. Rogers ta masha conoci tambe pa ta creador di e famoso wega Tetris, pero mas importante ainda ta cu e ta un ferviente promotor di implementacion di energia limpi na mundo.

Su bishita na Aruba no por a bay sin un encuentro cu Prome Minister Mike Eman, un gran defensor di maneho sostenibel den tur sector di e isla.

Henk Rogers ta director y fundado di e.o. Blue Planet Foundation, un organisacion no lucrativo cu ta traha pa habri caminda pa yega na energia limpi.



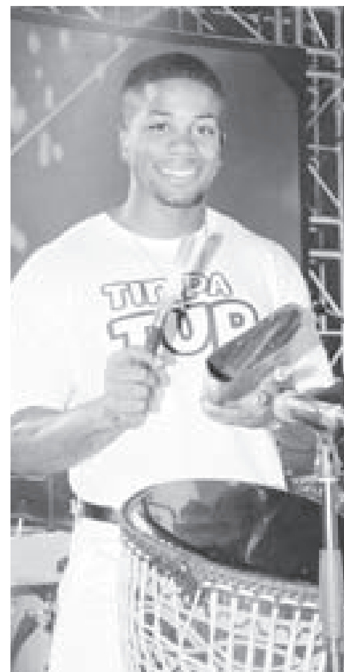
Ta hustamente door di su proliferacion riba tereno di sostenibilidad, cu el a wordo invita door di Universidad di Antia (UNA) na Corsou pa duna un presentacion “Sustainability and self-reliance for small island nations” basa riba su experiencia na Hawaii. Esaki tabata den cuadro di celebracion di 35 aña di existencia di UNA. Prome Minister Eman a splica sr. Rogers di tur e avancenan cu Aruba a haci caba riba e tereno aki – e.o. molinanan di biento y creacion di un parke solar den construccion na aeropuerto – ademas di asociacion cu partnernan strategico manera ‘The Carbon War Room’. Pero tambe di e meta pa Aruba bira un isla practicamente completamente sostenibel na 2020.

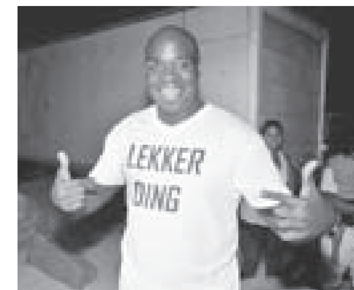
Premier Eman di su banda a haci entrega di un documento na sr. Henry Rogers titula: “Smarth Growth Pathways: Building a Green Platform for Sustainable Aruba.❑

Tsunami ta scoge TrashyTees pa luci na celebracion di nan di 10 aniversario











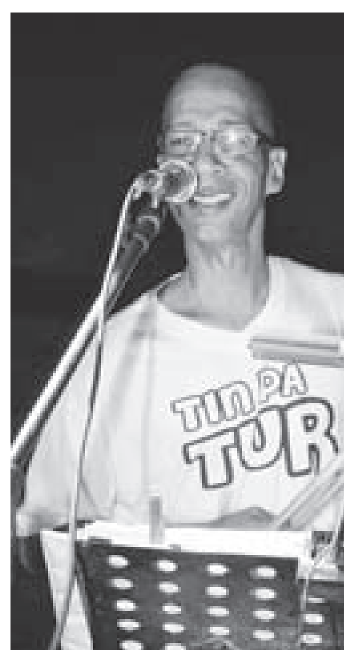


ORANJESTAD -- Yen di fanfaria y cu nan custumbra ambiente excelente, Tsunami a celebra nan di 10 aniversario na MooMba Beach. Tur hende presente a gosa masha.

Pa e ocasion aki no tabata falta TrashyTees di Trash By Ronchi y e miembronan di e banda a estrena na T-shirtnan cu e lemanan mas “catchy” pa Carnaval 60 riba escenario.

Mitch Almary, kende ta cantante cu Tsunami a laga sa cu TrashTees ta e faborito di e banda y lo ta cu Tsunami den diferente parada tambe. El a expresa e gratitud di Tsunami pa e apoyo cu nan ta ricibi di Ronchi, añadiendo cu personalmente – como artista Arubiano – semper a haya bon sosten di Trash By Ronchi. E apoyo aki ta hopi aprecia y Tsunami ta sumamente contento cu nan TrashyTees y ta sumamente gradici na e empresario “super great!” cu semper a kere den nan, Mitch Almary a expresa.

Tsunami no a perde pa gana pa anuncia durante e anochi aki for di escenario cu Trash By Ronchi ta e tienda exclusivo pa TrashyTees y a pidi un aplauso grandi pa Ronchi.❑



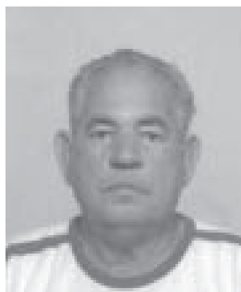




Aurora
Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di :



Baldomero L. Kelly
mihor conoci como " Wichi "
*** 22-04-1943 † 18-01-2014**

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 24 di januari 2014 na misa Santa Filomena pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel na Paradera.

Adres pa condolencia; Aurora Funeral Home, diaranson 22 y diahuebs 23 di januari 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.



SETAR ta participa fayecimento di:

Mario Alberts
(mihor conoci como Papai, Mai y Zoro)
Tata di nos colega

Rudy Alberts
trahando den departamento di AOK

Gerencia, Staf y Personal di SETAR N.V. ta extende palabranan di condolencia na Rudy, Ludwina, yiunan y demas famia.





FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO

ta anuncia fayecimento di

Sra. Carmen Ursula Laclé Maduro
Na bida mama di nos directora Maria Cristina Laclé

Nos profundo condolencia ta bay na famia di Carmen.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Carmen sosega na paz.

Gerente y Personal

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO





FUNDACION CAS pa COMUNIDAD ARUBANO
Miembronan di Hunta di Supervicion

ta anuncia fayecimento di

Sra. Carmen Ursula Laclé Maduro

Na bida mama di Director Financiero y Asuntonan General di FCCA
Sra. Maria Cristina Laclé

Nos profundo condolencia ta bay na Maria Cristina demas famia di Carmen.
Hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Cu Carmen sosega na paz.

FUNDACION CAS PA COMUNIDAD ARUBANO







"Senor ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Psalmo 23

Cu inmenso tristesta na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Sr. Teodoro Croes

Mihor conoci como "Dochi"
***09-11-1933 †10-01-2014**
Ex empleado di Tele Aruba y Voz di Aruba
Ex empleado di LAGO

Na nomber di
Compañera: Baukje van der Werff

Ex-Casa: Rica E. Angela

Yuinan: R. Roselyn (Roz) & Bülent Ünlü
Teodoro E. (Birthy) & Denys Croes
Mariano R. (Roy) Croes
Narciso R. (Sixto) Ras

Rumannan: Isolina T. & Benny Ras
Thomas (Tommy) Croes
Roland M. Croes
Rosa V. Croes

Niëto(a)nan: M. Rashied & Irene Ashraf
Andrew R. A. Croes & Sharleen Giel
Brittany S.R.A. Croes
R. Mitchell Tromp
Y. Asya K. Ünlü
Melitza Croes & John E. Cabrera Ortega
Josue C. Croes

Swa y Cuñanan: Candido (Cobito) & Elsa Angela
Filomena I. (Beta) Angela
Clara E. (Betty) Angela
Jacinta A. (Ada) Angela & Lorenzo Maldonado
Pedro M. (May) Angela

Y demas Bisaniëto, Tanta, Omo, Iha, Sobrina(o), Prima(o)nan

Famia: Croes, Angela, Ünlü, Tromp, Ashraf, Gambhising, Kock, Ras, Rasmijn, Werleman, Dubero, Henriquez, Geerman, Maldonado, Trimon, Arteaga,
Acto di entiero ta tuma lugar Diahuebs 23 Januari 2014 pa 4 'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion y despues saliendo pa Santana Catolico Sta Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di
2 'or di atardi den misa.
Adres pa condolencia: Diaranzon 22 Januari 2014 na Aurora Funeral Home for di 7 'or pa 9 'or di anochi.
Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa por a lubida algun famia.
Nos ta lamenta cu no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Anto mi a tende un stem duru for di e trono bisa: "Tende! E Tent di Dios lo ta ku humanidat, i lo e biba hunto ku nan, i nan lo ta su pueblo. I Dios mes lo ta huntu ku nan.
I lo a seka tur lagrima for di nan wowo, i lo no tin morto mas; ni tristesa ni sklamashon ni dolo lo no tin mas. E kosnan ku tabata pasa antes no t'ei mas."
Revelashon 21: 3, 4

A fayese nos casa, tata, welo y ruman:

Thomas Schönherr

Esposa : Gregoria Schönherr-Larez
Yuinan : Harry Schönherr y esposa Kathariina
Unny Schönherr
Dyla Antersijn-Schönherr y esposo Gino
Nieto : Rigaud Antersijn
Nietanan: Melony Geerman-Antersijn y esposo Randell
Stella, Lili y Adiana Schönherr
Rumannan: Inosencio Schönherr, esposa y famia
Gregoria Loefstop-Schönherr, esposo y famia
Pablo Schönherr, esposa y famia
Ildo Schönherr, esposa y famia
Frida Croes-Schönherr, esposo y famia
Minguelina Ramstein-Schönherr, esposo y famia
Swa y Cunanan: Andres Larez y famia
Pedro Larez y famia
Policarpo Larez, esposa y famia
Chichi Larez y famia
Amiga y ruman : Corry Neumann

Demas famia y tur su rumannan Testigo di Jehova
Acto di intiero lo tuma lugar, diabierna 24 di januari pa 2:00 pm na Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Savaneta.
Pa 3:15 pm lo tin un discurso Biblico pa despues sali pa santana Central di Sabana Basora.
Nos ta lamenta cu despues di entiero no por risibi bishita di condolencia na cas.
Adres pa condolensia:



Oración De San Francisco De Asís

Señor hazme un instrumento de tú paz,
Donde haya odio siempre yo tú amor ;
Donde haya injuria perdón ;
Donde haya duda fé ;
Donde haya desesperación esperanza ;
Donde haya oscuridad déjame traer luz
y Donde haya tristeza alegría.

Oh divino Maestro, concédeme que no busque
Ser consolado sino consolar ;
Ser comprendido sino comprender ;
Ser amado sino amar.

Es dando que recibimos ;
Es perdonando que somos perdonados ;
y Es muriendo que nacemos a la vida eterna.

Amén

Abo cu ta biba bou di amparo di Altisimo, ta ospedá den sombra di Dios omnipotente

Cu inmenso tristeza no nos curazon, nos ta participa fayecimento di mi mama, nos yiu, ruman, sobrina y tanta stima



Nathalie Zulaika Hoek

Mihor conoci como"Oeti"
Sunrise: 8 Nov. 1978
Sunset :15 Jan. 2014

Na nomber di su:
Yui: RuseanHoek

Majornan: Evelyn Hoek-Peternella
Philip Hoek
Rumannan: Don Hoek y yui
Negusa Hoek y famia
Naomi Hoek y famia
Simba Hoek y yuinan
Manera ruman: Shanny Hassell

Wela: Sra. Vda. Irma Peternella-Simon

Tanta y Omonan: Melina y Elsten Peternella, Eileen Hoek, Joyce Hoek, Nelson Hoek, Rockwel y Jeanice Peternella, Siefried Peternella y Ledia Levestone, Elton, Tam, Miria Peternella, Gino
Peternella, Eric Hoek y fam, Jersey Hoek y fam, Sonia, Nelson Hoek

Sobrina y Sobrinonan: Neraida, Shamira, Joshua, Shaydee, Nohely, Nigel, Malik, Zillion, Zimani, Maximilian

Prima y Primonan: Elishah, Christiana, Enoch, Emmanuel, Aron, Jean-Pierre, Jean-Tray, Jean-Neita, Jean-Nuely, Ashley, Natasha, Xean-Tay, Jonathan, Jeffrey

Tata di su yui: Stacy Hassell

Amiga y Amigonan: Muchu pa menciona

Famianan: Hoek, Peternella, Hassell, Heemstad, Gilbert, Arrow, Simon, Hernando,
Dubero, Diaz, Dirkz y demas famia

Ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diahuebs 23 di Januari pa 4'or di atardi saliendo for di Misa CHURCH of Christ pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa CHURCH of Christ na San Nicolas.(Schuin tegenover Abraham de Veer School)
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na San Nicolas
Diaranson 22 di Januari di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bisti colornan alegre





A fayece



Vashty Christina Manuela
Mihor conoci como Vash
Na edad di 3 aña

Na nomber di su:

Mama: Vanessa Manuela

Tata: Randy Kani

Wela nan y Welo nn: Velma Manuela y Albert Manuela
Thelma Kock y Renny Williams
Richard Kani y Lourdes Hart
Tanta: Shanise Kani y Kenrick Wong y yuinan
Omo nan: Marlon Manuela y Veronica Manuela y yuinan
Mayron Manuela y Mahalia Manuela y yuinan
Albertico Manuela y yuinan
Remy Kani y Tiara Hernandis y yui
Tanta y omo grandinan primo cu prima nan y bisiñanan y conocirnan.
Demas famia: Manuela, Mc Dougal, Kock, Kani, Hazel, Isebia,Thomas,Maduro, Stewart, Kingsale, Ignacia, Orcadio, Wong, Rasmijn, Flanders, Croes, Dirksz, Brooks, Dinzey, Roch, Canhigh, Piedrahita, van Kempen, Halley.
Amiga y amigo nan serca: Gladissa Brooks, Norvin Brooks, Nathalie Phillips, Melissa Phillips,Julitsa Courtar, Sherleen Goeloe, Tianda Withfield, Dwaine Felida, Sherwin Bryson, Stuart Smith, Arnold Felida, Charlotte Piedrahita, Teddy van Kempen, Chestley Principal, Michaell Kingsale,Jeremiah Kingsale, Thomas Lourens, Xiorella Scholtz, Joanne Piña, Nathaly y Natasha Angela, Madelien y Marylou van der Linden
Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algun persona of famia , nos ta pidi nos mas sincero disculpa.
Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 22 di Januari pa 3'or di atardi saliendo for di Misa Seed of Life pa santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den Misa Seed of Life former Jackson Church na San Nicolas.
Adres pa condolencia: The Olive Tree Funeral Home na Cumana
Diamars 21 di Januari di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Mundo Felis Daycare

ta anuncia fallecimiento di nos alumna y amiguita stima:



Vashty Manuela

Drumi dushi den brasa di Senjor.

God looked around his garden and found an empty space.
Then he looked down upon this earth and saw a little angel. He put his arms around you Vashty and lifted you to rest. God's garden must be beautiful, he only takes the best. R.I.P. our little angel Vashty, we will miss you and we will never forget you.
Acto di entiero ta tuma lugar Diaranson 22 di Januari pa 3'or di atardi saliendo for di Misa Seed of Life pa santana Central na Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den Misa Seed of Life former Jackson Church na San Nicolas



" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento cristianamente di mi nos mama, abuela, bisabuela y tanta stima



Sra. Vda. Johanna Hoek-Sevinger
Mihor conoci como Marucha
***09-08-1927 †20-01-2014**

Na nomber di su:
Yiunan: †Ruben y Vda. Glenda Hoek-Kock
Franklin y Diana Hoek-Maduro
Marieta Hoek
†Nelson y Vda. Caroline Hoek-Molina
Humphrey y Elvia Hoek-Diosa
Elvita y Willem (Wijs) Wever-Hoek
†Carline Hoek
Vivian y Enrique Geerman-Hoek

Nieta y nietonan cu ela stima hopi: Lisette Hoek
Alexander Hoek y Ezra Croes
Raymond (Baboe) Hoek
Adrienne y Leo Hoek
Jean-Henry y Jeandira Hoek-Arends
Corinne Hoek
Charles y Sulima Hoek-Geerman y yiu
Jessica Hoek
Joannie Hoek
Zuleiny y Francis Statie-Hoek
Randy Hoek
Vanessa Wever y Jonathan Martinez
Naomi, Khaisa, Jason y Vivienne Geerman

Bisanieta y bisanietonan stima:
Rutienne y Leonardo; Aimee, Adrian y Gilean, Mica,
Rufino y Rufo; Jean-Claude
Otmar, Diandra y Micheline; Nathan y Jesseline
Misha; Isabela; Shiloh

Bon bisiñanan: Herman Hek
Juan y Teresita Farro
Margarita Ignacio

Cuñanan: Sra. Vda. Amanda Sevinger-Tromp y famia
Sra. Vda. Victoria Sevinger-Hoek y famia
Sra. Fabia Perez y famia
Sra. Vda. Bartola Perez y famia
Sra. Vda. Olinda Perez y famia

Swanan: Sr. David Maduro y famia
Sr. Jose Perez y famia

Tur su sobrino(a)nan, primo(a)nan, comer y comernan, ihanan
Demas famia: Hoek, Sevinger, Zievinger, Geerman, Tromp, Quandt, Mateo, Thomas, Lacle, Ras, Perez, Ridderstap, Wever, Arends, Hek, Maduro, Molina, Ridderstaat, Lugo, Dirksz, Dirks, Gomez, v/der Linden, Akkari, Comenencia
Ta invita pa asisti na acto di entiero cu lo tuma luga Diahuebs 23 di januari 2014. E defunto lo ta reposa di 1'or pa 3'or di atardi na the Olive Tree Funeral Home despues ta sali pa Santana Catolico na Playa.
Adres pa condolencia: Jola straat 6
Diaranson 22 di Januari di 7'or pa 9'or di anochi
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."

Salmo 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



Bernardina Amalia Raaz
Mihor conoci como:
"Dina of Martina "
***20-8-1949 †20-1-2014**

Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 24 di Januari 2014. E defunto lo ta reposa di 1'or pa 3'or di atardi na the Olive Tree Funeral Home despues ta sali pa Santana Catolico na Playa.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas - Tel 584 8888
Avenida E.J. "Watty" Vos 44 - Oranjestad - Tel 5820000
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



ORACION A SAN JUDAS

Oración para suplicar la intercesión del Apóstol San Judas sobre algún problema grave, en la soledad, o en casos desesperados.

¡Santo Apóstol, San Judas, fiel siervo y amigo de Jesus! † La Iglesia te honra e invoca universalmente, como el patron de los casos difíciles y desesperados. Ruega por mi. Estoy sin ayuda y tan solo. Haz uso, te imploro, del privilegio especial a tí concedido, de socorrer pronto y visiblemente cuando casi se ha perdido toda esperanza. Ven en mi ayuda en esta gran necesidad, para que pueda recibir el consuelo y socorro, del cielo en todas mis necesidades, tribulaciones y sufrimientos, particularmente (haga aquí su petición), y para que pueda alabar a Dios contigo y con todos los elegidos por siempre. Prometo, glorioso San Judas, nunca olvidarme de este gran favor, honrarte siempre como a mi especial y poderoso patrono.

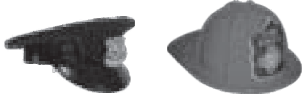
DOCTER NA WARDA



Oranjestad

Dr. Angela

EMERGENCIA 911



POLIS	100
POLIS	581-1100
ORANJESTAD	582-4000
NOORD	587-0009
STA. CRUZ	585-4710
SAVANETA	584-7000
SAN NICOLAS	584-5000
BRANDWEER	115
BRANDWEER	582-1108
POLIS TIPLINE	11141
HOSPITAL	527-4000
AMBULANCE	582-1234
SAN NICOLAS AMBULANCE	584-5050

BOTICA

O'STAD: Kibrahacha Tel: 582-2007
S. NICOLAS: San Nicolas Tel: 584-5712

SERVICES

INFORMATION	118
SETAR	582-2116
TAXI	582-5900
TAXI-TAS	587-5900
PROF. TAXI	588-0035
TAXI D.T.S.	587-2300
SERVICE ARUBA	583-3232

CRUISESHIP

Jan. 22
Freewinds
Crown Princess
Vision of the Seas

MORTUARIO

AD Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	583-3358
The Olive Tree	584-8888

FOUNDATION FELLOWSHIP CLINIC
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

FUNDACION Anti-Droga Aruba
(FADA) Tel: 583-2999

FUNDACION Respetami
Tel: 582-4433

Diabetic Foundation Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Foundation Amor pa Prohimo
Tel: 583-3345 /586-6976

Women in Difficulties Foundation
Tel: 583-5400

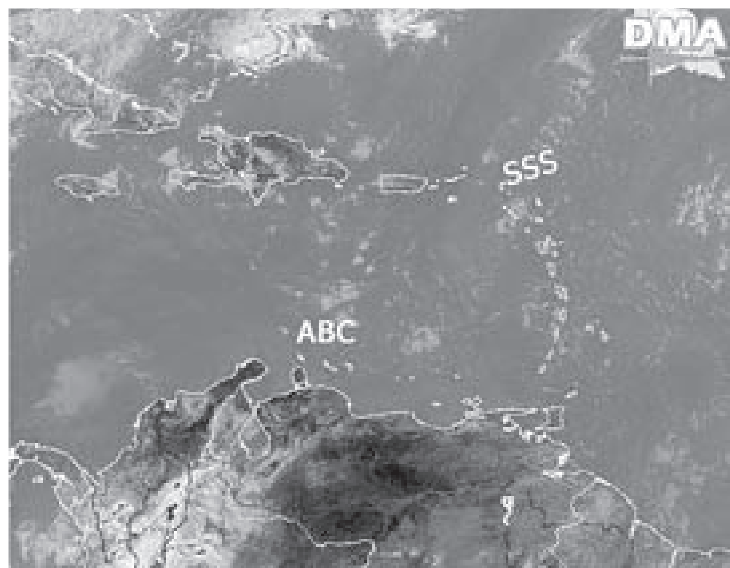
Horoscopo Principal di awe ta Piscis



Diaranson 22 Januari 2014
Energia Planetario di dia
No keda keto awe Piscis, cuminsa papia y bisa locual bo ta kere y pensa esaki ta locual ta haci bo liber.

Awe ta e dia ideal pa bo haci bo mes liber mirando cu bo ta den un epoca unda e energia positivo, na momento cu e luna set su mes hunto cu Urano awe nochi. E bon noticia di awe ta cu e forsa enter planetario ta uni su mes cu 3 otro signo cu ta uni hunto cu bo awe Piscis y esey nan ta: den Amor ta Capricornio y den Amistad ta Cancer y den Profesion ta Libra. Sea un di nan awe ta yega cerca bo pa propone bo un proyecto importante awe ta bo dia Piscis haci bon uzo di bo dia.❑

Pronostico di tempo pa Aruba



Tempo: levemente nubia cu tempo generalmente seco, pues no ta anticipa awasero significante. Temperatura maximo 30 grado Celsius y temperatura minimo 25 grado Celsius. Solo ta sali 07:06 am y ta baha 06:37 pm.

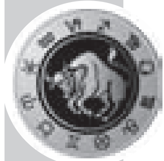
Biento: modera di direccion oost cu averahe di 14 nudo y biento maximo di 24 nudo.

Situacion general: riba lama Atlantico un area di presion halto ta debilita un tiki causando cu e biento ta bira un tiki menos. Adicional mente aire ta basta seco y ta limita e cambio pa awasero.

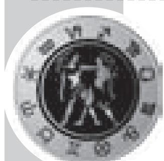
Condicion di lama: olanan di lama ta binien do di direccion oost noordoost cu haltura di 4 te 8 pia.
Pronostico di tempo pa e siman: levemente nubia cu tempo generalmente seco. Biento ta mengua gradualmente. Temperatura ta flota rond di normal. ❑



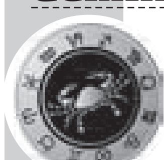
Aries
Awe ta bay ta e dia cu bo ta bay kier sigui bo mes un caminda y kier ta independiente pasobra esaki ta algo hopi importante pa bo, mirando cu awe ta un dia ideal pa bo lanta para y cuminsa cu un bida nobo. Bo number di suerte ta :29, 40, 44, 15, 11, 19



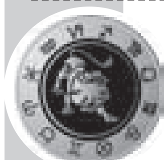
Tauro
Awe bo ta bay haya un gana di sali y diberti bo mes, recorda e ultimo dia cu bo a Sali diberti y bo ta corda un persona importante cu bo a topa e dia ey. Un rayo di color ta lusa awe ariba bo amor ta na caminda pa bo Tauro. Bo number di suerte ta : 26, 41, 45, 16, 12, 20



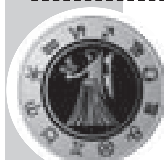
Geminis
E pensamento nan y e comunicativo nan awe ta bay ta hopi fuerte esaki ta dor cu bo ta den un temporada cu hopi energia pa alcansa e meta cu bo ta desea di alcansa. Ta recomendabel pa bo cende un bela cora den bo cas awe Geminis. Bo number di suerte ta: 44, 42, 46, 17, 13, 21



Cancer
Awe bo ta bay sinti obligacion di haci algo cu bo no kier haci o sea trabou cu bo no kier, porta bo a priminti algo cu awo bo no kier cumpli, ta recomendabel cu si bo priminti cumpli cu esey pasobra despues bo ta keda mal mira cu e persona y bo no ta haya su confiansa mas. Bo number di suerte ta: 15, 43, 1, 18, 14, 22



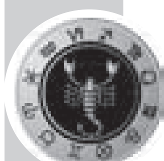
Leo
Bo ta bay sinti un sensacion straño awe un sensacion cu un miembro di famia di bo tin mester di bo ayudo, sigui bo instintonan awe Leo pasobra porta e no ta pidi ayudo pa no molestia bo acerca un persona grandi awe y lo bo mira kico esey ta awe Leo. Bo number di suerte ta : 42, 44, 2, 19, 15, 23



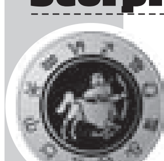
Virgo
Recorda e ultimo dia cu bo a tuma tempo pa bo mes, Virgo awe ta e dia ideal pa bo haci un tiki ehercicio pa mantene bo curpa den forma. Un persona cercano na bo ta interesa den bo amor habri bo wowo y lo bo mira ken e ta. Bo number di suerte ta 44, 45, 3, 20, 16, 24



Libra
Un dia manera awe ta ideal pa bo haci bo cas limpi y pone 3 bela blanco den bo cas esaki ta pa trece e paz y amor cu tanto bo ta desea. Un rosa cora ta trece e amor pa bo awe Libra, disfruta di bo dia awe. Bo number di suerte ta: 7, 46, 4, 21, 17, 25



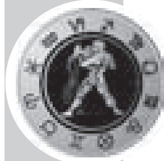
Scorpio
Awe ta un dia hopi importante pa bo mirando cu bo ta bay conoce un cambio den bo bida esaki ta relaciona ariba bo trabou, Bo ta bay conoce un cambio cu ta bay beneficia bo hopi awe Scorpion. Bo number di suerte ta : 2, 1, 5, 22, 18, 26



Sagitario
Duna bon bini na un dia no bo awe Sagitario esaki ta dor cu bo forsa y energia ta uni nan mes awe y ta trece un cambio radical den bo bida awe ta recomendabel pa bo haci un baño di rosa awe y pone un bela Geel den bo sala awe esey ta pa bo energia fungi den bo cas. Bo number di suerte ta : 31, 2, 6, 23, 19, 27



Capricornio
Awe bo ta bay sinti bo mes sin gana di haci nada esaki ta dor cu bo luz ta astral ta den un fase di cambio. Un luz ta na bo horizonte y ta trece un energia positivo pa bo Capricornio. Bo number di suerte ta: 25, 3, 7, 24, 20, 28



Aquario
Considera awe un dia pa cambia bo forma di pensa, esaki ta debi cu bo ta bay haya bo mes den hopi proyecto mira bon cua proyecto ta bon y ta alcansabel pa bo pa asina bo no haya bo den problema Acuario. Bo number di suerte ta: 30, 4, 8, 25, 21, 29

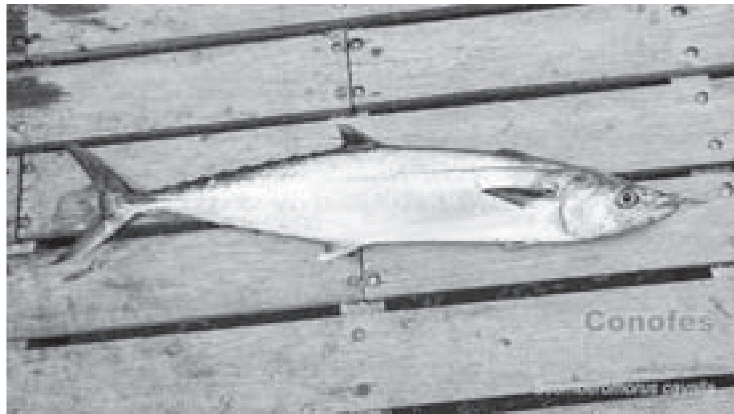


Pisces
Pone bo ambicion den accion y bo ta mira con bo bida ta cambia awe luna ta set awe cu Urano pa asina duna bo e energia cu bo mester. Awe ta un bon dia pa bo cuminsa cu bo proyecto cu tanto bo ta desea Amor ta cerca di bo solamente bo mester bisa si. Bo number di suerte pa awe ta: 35, 5, 9, 26, 22, 30

Cambio di temperatura den awanan teritorial ta trece mas Conofis y Mulato pa e Piscado

ORANJESTAD- E cambio di clima rond di mundo ta percura pa cambionan den nos awanan teritorial unda cu na e momentonan aki debi na e temporada di "winter" nos awanan ta bira mas friu cual ta trece efectonan riba e tipo di pisca cu ta frecuencia rond di nos isla.

Den palabra di nos piscadonan e awa rond di nos isla ta "bira berde" cual ta trece cu ne piscanan popular manera Conofis y Mulato. E Conofis y Mulato por wordo gara den nos awanan henter aña sinembargo durante e temporada aki e cantidad ta subi drasticamente.Conofis ta un pisca sumamente popular pa cual demanda ta hopi halto pa e pueblo completo.



E Mulato sin duda ta e pisca cu mas ta wordo gara durante e temporada aki y ta e pesca faborito di piscadonan di recreacion pa motibo cu esaki ta wordo gara dor di e sistema di pisca asina yama slip, cual ta un sistema sumamente dushi di pisca y cu ta duna e piscado e oportunidad di bringa cu e pisca. Den e sistema di slip e liña di pisca ta keda den awa mientras e boto ta core y lastra esaki atras. Otro piscanan cu tambe por wordo captura hopi durante e temporada aki ta e Maula y como tambe e Yellowfin Tuna.

Nos Piscadonan ta hendenan cu ta carga orguyo, amor y dedicacion pa nan ofishi y cada Piscado tin su propio marca di pisca cual ta secreto cu ta wordo pasa di generacion pa generacion y no ta wordo comparti ni cu amigonan mas cercano.Sinembargo por menciona cu por lo general e area di Cabes y como tambe Cudarebo ta unda cu mayoria pisca por wordo gara durante e temporada aki.

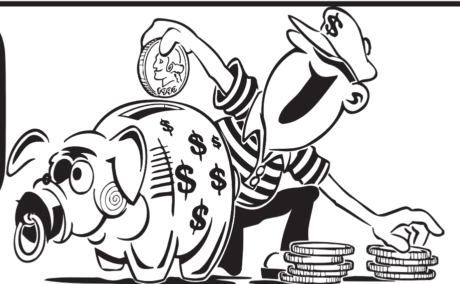
Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta recorda tur Piscado riba e importancia pa sigui estrictamente medidanan di siguridad riba lama.

Ta conseha tur Piscado pa : Comunica cu un famia of conoci e sitio unda ta bay pisca y e ora cu lo regresa bek tera. Esaki lo yuda e familiar of conoci pa bati alarma si en caso e boto no regresa na e ora stipula. Verifica cu Meteo e condicion di tempo y prepara debidamente pa esaki. Sigura pa tin un radio den bon condicion riba boto como tambe un telefon celular. Percura pa e boto tin tur ekiponan di siguridad abordo manera entre otro life-jacket, foks, suficiente cabuya pa anker, suficiente awa dushi, spiel pa duna señal, aparato pa paga candela y un first-aid kit.

E Guia di Emergencia y Siguridad publica dor di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca por wordo lesa on-line riba e website www.santa-rosa.aw , unda cu e Piscadonan por haya consehonan valioso pa cu siguridad riba nan boto aki tambe e Piscado por print e formulario di informacion cu mester wordo laga atras cerca un familiar prome cu bay pisca.

Santa Rosa ta desea tur Piscado exito cu nan pesca y cu nan por bolbe bek tera sano y salvo cu boto yen di pisca. ban sostene nos cultura , practica cria, pesca y agricultura.❑

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL **GRATIS** MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22 OF MANDA BO AVISO VIA EMAIL NA: michael.arends@cspnv.com

TA BENDE
Un Harley Davidson costum. Nobo gespuit, hopi chrome mes
Prijs Afl. 25.000,=
Pa mas informacion
Tel: 733-9993

TA BENDE
Un Kia Sorrento '06 Afl. 22.000,= Un quadriser Kymco MXV 300 '06 hopi bon condicion Afl. 6000,= automatic
Tel: 594-4210

TA BENDE
Un Hyundai Accent nov 2011 color bronze, automatic, airco, manera nobo, masha poco (km) cori, bon condicion.
Pa mas informacion
Tel: 593-8862

TA BUSCA
Un kavel di Carnaval pa cumpra.
Pa mas informacion
Tel: 640-7802

TA BENDE
Gordura pa mata, si bo cumpra 15 saco nos ta entrega nan. Saco di 50lb pa Afl. 8,00. Pa mas informacion yama
Tel: 564-4456

TA BENDE
un Hyandai Tiburon 2003, Coupe cu 4 mac reem bon condicion pa Afl. 10.000
recien gekeur
Tel: 567-4328

SERVICIO PUBLICO
Ta service airco split-Unit y Window Unit. Pa mas informacion yama
Tel: 565-5471

TA HUUR
Un oficina 114²m na Playa cu su baño y parkinglot.
Tel: 594-8842

TA BENDE
Toyota Prius 2014 nobo color mandarin oraño, automatic, airco, wireless door key, 0km,
Prijs negoshabel
Tel: 742-0662

TA BENDE
Un Ford Explorer 2012 hopi bon condition, garantia te cu 2015.
Pa mas informacion
Tel: 561-7112

TA BENDE
Un Printer/copy and scanner machine. (3 in one) new Afl. 225,=
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

MASSAGE
Professional Masseur, certified and diploma's from beauty with style. Email:
palmsaruba@hotmail.com
Tel: 560-7823

TA BENDE
Un computer MPC, Windows 7, 300 GB hard-disk, 3GB Ram M. 24"Samsung monitor / tv, logitech keyboard cordless, logitech mouse cordless, 2 logitech speakers, scanner HP scanjet G2410
nobo Prijs Afl. 2.300,=
Tel: 594-9990

TA BENDE
Un Piano Roland XP-80 bon condicion.
Prijs Afl. 1000,=
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

TA BENDE
Ford F-350 dually full equipped 2000. 4 drs. wheel size 22", colo shinishi (silver), hopi piesa extra
Prijs Afl. 35.000,-
Pa mas informacion
Tel: 593-0403

TA BENDE
Chevrolet Avalanche 2002, 4x4 automatic, kibra pa piesa Afl. 2500,-
Pa mas informacion
Tel: 594-9990

TA BENDE
Un Musical instruments pa forma banda musical
Prijsnan ta discutibel.
Pa mas informacion
Tel: 594-5025

Diahuebs awor ta recorda fayecimento di nos kerida Mama di Cultura Sra. Bernadina Growell Kock





ORANJESTAD –Comision Bernadina Growell ta anuncia cu den cuadro di e di 5 aniversario di fayecimento di nos kerida Mama di Cultura q.e.p.d. lo tin un Santo Sacrificio di misa na Misa di Brazil. Esaki lo tuma luga diahuebs awor dia 23 di januari pa 7 or anochi. Despues lo sigui un Rosario. E aña aki lo tin varios actividad pa loke ta trata Celebracion di mama di cultura. Esaki ta esun di prome pa e aña aki. Comision organisatorio ta invita un y tur en special famia, amigo, conoci nan, musico nan y tur persona cu a aprecia y stima nos Mama di Cultura q.e.p.d. pa por ta presente na e misa cu lo ta uno masha bunita dedica na e gran figura cultural femenino cu nos pais a conoce. Diaranson atardi lo tin un ofrenda floral na Santana. hunto cu Centro di Bario Brazil ta anuncia diferente actividad den Bario di Brazil cuminsando cu un grandioso festival di cancion di Bernadina y Cecil Growell diabierna awor dia 24 di augustus 8 or anochi den Centro di Bario Brazil. Presidente di e comision, Mervin Ras, a trece pa dilanti cu e comision cu ya ta existi un aña tin entre otro como miembro pastoor di Brazil, representante di Centro di Bario Brazil, famia di Bernadina, representantenan di fundacion pro cultura di Aruba y amigo(a)nan di Benadina.

E comision na diferente ocasion a organisa diferente actividad pa reconoce y conserva tur loke ta di nos mama di cultura. A haci algun trabao trabou di renobacion pa asina recorda nos mama di cultura su bunita cas cu tawata un cas cu tur hende tawata bishita a haci apertura di caya Bernadina Growell cu cooperacion di gobierno di Aruba, a organisa aña pasa na september e prome festival di cancion di Bernadina cual tabata un exito rotundo y hunto cu Centro di Bario Brazil y sr. Mariano Bermudez a organisa un exposicion fantastico cu cooperacion di diferente personanan profesional y boluntario, entre nan representante di cultura. E aña aki lo tin e di dos festival cual expectativanan ta hopi halto pa cu esaki. Segun sr. Persey Jeandor lo participa no menos cu 20 cantante y tres banda musical. Sr Persey Jeandor a enfatisa e importancia di e festival pa nos cultura y ta spera cu no solamente es nan di e bario sino tambe Aruba en general lo duna sosten na e festival aki y rindi honor na mama di cultura. Sr. Chico Harms a duna un bista di tur e otro actividadnan cu lo tin den bario di Brazil, durante e asina yama Siman di Brazil. Despues di e festival lo tin diadomingo dia 26 di augustus un dia familiar durante cual lo tin un koffiemorgen, lo tin diferente deporte, mens erger je niet, grupo nan tipico y cuminda crioyo. E diadomingo lo ser clausura cu Kids 1 mile Run y Caminata pa Adulto.

Sr. Mariano Bermudez a duna splicacion en cuanto eleccion di Mosa Cultural. Esaki ta e prome biaha cu ta haci un eleccion como tal y a logra haya 7 candidata pa participa. Nan lo presenta un trahe cultural y uno di Aruba y cada un lo tin un show. Esaki lo ta un evento no solamente social, informativo tambe historico unda lo haya informacion bibo di nos cultura.

Sra. Lena Orman Yarzagaray representando famia di Bernadina den e comision ta gradici un y tur cu ta duna apoyo na e eventonan di Bernadina y Centro di Bario y a splica cuanto material y logronan Bernadina tin.

Finalmente Mervin Ras a gradici tur boluntario y es nan cu ta sostene e actividadnan di un of otro forma y tambe prensa cu a duna un bon aporta na propaganda e evento y a invita un y tur pa presencia tur e eventonan cuminsando cu e festival di diabierna awor.❑

KFC ta ofrece e burger di galiña di mas crispy cu nan "Double Crunch Burger"



ORANJESTAD -- Pa e motibo ey mes nan ta introduci un otro delicioso sandwich. E biaha aki KFC ta trece riba e mercado nan "Double Crunch Burger" pa e amante di crispy chicken. E Double Crunch Burger aki ta unicamente Awg. 5,95. E ta consisti di un delicioso sandwich cu dos Crispy Strips, y si bo ta desea bo por haci esaki un combo cu unicamente Awg. 3,- extra bo tin un combo completo pa disfruta dje. E oferta aki ta valido entrante awe na tur e localidadnan di KFC, sea na Palm Beach, Oranjestad, St. Cruz of San Nicolas. Pasa busca bo sabroso Double Crunch Burger na bo KFC di preferencia y disfruta di un dushi sandwich di e galiña mas dushi y mas crispy. Like nan riba fb.com/KFCAruba of bishita nos pa bo keda na altura di e ultimo ofertanan. KFC So Good.❑